

ELŐFIZETÉS ÁRA:  
 Egész évre 6 ft.  
 Félévre 3 ft.  
 Negyedévre 1 ft 50 kr.

Bérmentelen levelek csak ismert kezekből fogadtatnak el.

Írások nem adatsnak vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A nyilatkozat minden garmond sor díja 20 kr.

# ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HÍRDETÉS DÍJA  
 hivatalos hirdetéseknek;  
 Minden sor után 1 kr.  
 Azonfelül költség 50 kr.

Petitnél nagyobb, avagy díszbetűvel vagy körzettel ellátott hirdetésekért természetesen minden négyzetcentim. után 3 kr. számítatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és péntekelőmenyek a kiadóhivatalhoz intésendők.

## „Adalékok Zemplén-vármegye történetéhez.”

Lapunk mult számában bejelentettük t. olvasóinknak, hogy még ez év folyamán, s már október hónaptól, havi füzetekben jelenő irodalmi vállalatot szándékozunk, és pedig ahhoz értők közreműködésével megindítani, amely füzeteknek ez lesz a címe:

„Adalékok Zemplén-vármegye történetéhez.”

Nem szükséges külön hangoztatnunk, hogy az *Adalékok* eszméje az ezredéves országos nemzeti ünnep gondolatával benső összefüggésben áll. Ezredéves múltunk évfordulóját, ezredéves dicsőségünk örömlünnepét a jövő évben fogja megülni nemzetünk. Az ezredéves nagy nemzeti ünnep emlékét iparkodik az országnak minden egyes vármegyei és városi törvényhatósága önmagára nézve is mennél maradandóbb becsűvé tenni. Egy módja és eszköze annak, hogy az ezredéves múlt és nemzeti ünnep emléke maradandó becsűvé téssek: az *írás*. Ugyszólván versenyre keltek egymással az ország törvényhatóságai, hogy önmagukról megirt művekben hirdessék és bizonyítsák: mi is az a rész, amit a magyar nemzetnek viszontagságos, de egyszerű dicsőséges múltjából *Klió*, a történelem múzsája, az ő számukra jegyzett föl és öröklétt meg különös érdemül.

Zemplén-vármegye, mint hivatalos testület, eddigelé és ebben az irányban, hogy t. i. az ezredéves nemzeti ünnep alkalmára megíratta volna a saját maga külön történetét, alig tett és alig is tehetett valamit. Kitzűzte a pályadíjat annak, aki a vármegye díszes múltjához méltó műben megírja a vármegye külön történetét, u. n. monográfiáját. Hogy a pályadíjat évek óta máig sem adhatta ki, nem rajta múlt, hanem azon másuit meg, hogy a kész mű

helyett mindezeideig még csak arravaló tervezet sem mutatott be.

Mi, akik abban a meggyőződésben élünk, hogy monográfiát írni a kellő anyagnak előleges összegyűjtése nélkül nem lehet, korántsem a vármegye pályadíjára számítunk, midőn az *Adalékok* egybegyűjtésére és szerkesztésére vállalkozunk. A mi célunk: összegyűjteni a szétszórtan heverő igen becses anyagot Zemplén-vármegye megírható monográfiája számára, azt az anyagot, melyet megmenteni az elkallódástól mindenkinek, akit a múlt idők tisztelete és a jelenlévő ügy szeretete lelkesít, szülővármegyéje iránt való szent és elengedhetetlen kötelessége.

Nem adjuk át magunkat most annak az édes ingernek, hogy szemléldést tartunk Zemplén-vármegye múlt és régmúlt emlékei fölött. Inkább arra használjuk az alkalmat, hogy vármegyénknek minden művelt lelkű fiát és leányát kérve-kérjük: csatlakozzék hozzánk szívvel-lelékkel és segítsen nekünk az *Adalékok* létrehozásában. Kérdezősködjék, keressen, kutasson mindenki, akit az *Adalékok* eszméje lelkesít, a maga körében, s azt, amit bizonyosan megtudott, vagy talált, írja meg és küldje el az *Adalékok* számára.

Mi és mindazok, akiket velünk együtt a tárgy szeretete és a kitűzött cél nemes volta lelkesít, szintén úgy teszünk: kérdezősködjünk, keressünk, kutatunk régi emlékek után, melyek szóban, írásban vagy jelekben fennmaradtak és azokat úgy, amint bizonyosan megtudtuk, vagy pedig Zemplén-vármegye közmúltját érdeklő közvetett vagy közvetetlen vonatkozásában felismerjük, közzé tesszük majd az *Adalékok*-ban. Keressetek — és találtok! Nem kell ahhoz szaktudósnak lenni (mi sem vagyunk tudósok a dologban), hogy valaki munka-

társa lehessen az *Adalékok*-nak. Mindössze is csak szülő és nevelő közös édes anyáknak, Zemplénvármegyének, önzéstelen, érdeknélkül és önmagáért való, föltétlen szeretete kell ahhoz, hogy az *Adalékok* létrejöhesse. És van-e, lehet-e csak egy szülöttje vagy neveltje is az élők sorában ennek a mi közösen szeretett jó édes anyáknak, Zemplén-vármegyének, akár fia, akár leánya, akinek lelkéből hiányoznék, vagy hiányozhatnék az a szeretet?

Ez, a vármegye szeretete, legyen az a munkás lélek, mely a mi eszménknak, az *Adalékok*-nak, testet ad, életre hozza és a multak rendjén számára jövőt biztosít.

Úgy is lesz az: hogy a vármegyének minden jó, minden hú fia és leánya, meghallja, megérti a mi hívó szónkat és velünk együtt munkatársa lesz az *Adalékok*-nak! — Úgy is lesz az: hogy az *Adalékok*-ban kitűzött cél elérése mindnyájunkat vállvetett szellemi munkára egyesít és tette sarkallja a mi kedves munkatársainkat! — Úgy is lesz az: hogy amint homokszemekből áll a piramis, az *Adalékok*-ból létrejön majd Zemplén-vármegye monográfiája!

Úgy is legyen!

Ne a vármegye parancsszava, hanem a vármegye minden rendű és rangú fiainak s leányainak önkéntes, a közös múlt szeretetétől föllángoló buzgalma hozza létre a nagy és szép műnek, a vármegye monográfiájának, kezdetét, alapját, hogy úgy mondjuk, „Codex Diplomaticus“-át: az *Adalékok*-at. A „hivatalos“ vármegyétől mi nem kérünk mást, mint kegyes erkölcsi pártfogást!

Az *Adalékok*-hoz, mely a dolog természeté szerint történelmi és földrajzi részekre oszlik, becses közremunkálásukat eddig már is megígérték nekünk:

Ambrózy Nándor, Barthos József, Bodeczky Ede, Doby Antal, Füzesséry György,

## TÁRCA.

### A saját fegyverével.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

Sárköz vidékén rövid időközökben két nagy esemény játszódott le. Az egyik, hogy Fáy Eszter, özv. Fáy Simonné szép leánya, férjhez ment Bertalan Ákoshoz, a csuhalóci fiatal földbirtokoshoz, farsang negyedik hetében. Az esemény egész kézzelfogható volt. A fiatalok igen szerették egymást. De már a második eset épen ezért nem igen volt kézzelfogható. A házasság harmadik hetében a fiatal szép asszony ott hagyta Bertalant.

Mikor a hír három nap alatt a fáji kastélyból a vidéken széjjelfutott, találgatták, mi lehet az oka. Akik a Fáy Esztertől kapott kosarak miatt a házasságot nem jó szemmel nézték, megállapodtak a két félnek kölcsönös szeszélyes természetében.

Pedig az eseménynek egészen más oka volt. Eszter, egy reggel, mikor a férje nem volt otthon, szerelmes levelet talált annak kabátzsebében, egy ismeretlen nőtől eredt szerelmes válaszlevelet. Az asszonyka, anélkül, hogy Bertalant hazavárta és kérdőre vonta volna, egyszerűen befogatott és hazament. Különböző szertartás és fontolgatás nélkül történt elhagyásnak a magyarázata az, mert Eszter már a jegyváltás ideje alatt is felfedezett egy szerelmes levélkét a Bertalan náluk felejtett jegyzék-tárcájában, szintén ettől az ismeretlen nőtől. De hogy akkor nem szakított, az anyja tanácsára tette, aki ajánlotta, hogy ezt majd később, a há-

zaséletben vesse szemére férjének. Még ezért se vonta kérdőre és ime már a második. Ez okozta az Eszter gyors határozatát. S mikor mindezt az édes anyja előtt elbeszélte nagy siránkozások között, az ugyan eleinte habozott és falgatta Esztert, észrevette-e az urán, hogy kedvetlen, ábrándozó lenne, — de mikor Eszter ebben is megerősítette, végre az egész eljárást helyeselte.

\*

Este Bertalan Ákos hazamenvén, a feleségét nem találta otthon. A kocsis jelentette, hogy mindjárt az ur elutazása után az asszony is befogatott és Fájra vitte magát az öreg nagyságos asszonyhoz, ő már vissza is jött. Bertalan kissé megcsóválta a fejét, de aztán hirtelen a dolgozó-szobájába ment, mintha valami új gondolat kapta volna meg. Legelőbb is az utazás előtt levett kabátját vette szemügyre s az abban maradt szerelmes levelet nem találta. Rögtön világos lett előtte az egész dolog. . . Várt három napot. Ezalatt terjedt el a Sárközön a Fáy Eszter elválásának a híre. . .

A negyedik napon kocsiúra ült és a felesége után hajtatott.

A kastély előtt leszállt. Senkise jött eléje. Már ez világossá tette gyanúját, de azért nyugodtan bement, végigsétált a szobákban, egészen oda, hol a két nő ült. Két villámszóró szempár fogadta s ő mégis nyájasan köszönt. Azon kezdte:

„No ez ugyan rut dolog Eszter. Hazajössz, három napig itt ülsz. A férjedet a mézes hetek alatt magára hagyod. Te kis szökevény!”

— Nem vagy magadban, — vágott vissza Eszter, az ideáljaid emlékei veled vannak.

Bertalan a bambát utánozva nézett a feleségére:

— Hogy értsem?!

Az öreg asszony, gondolva, hogy Ákos csakugyan nem ismerős a titok felfedezésével, a kényes helyzetnek végét szakította:

— Pedig érthetnéd Ákos! A lányom! ott hagyott, mert elrejtett viszonyaidnak jött nyomára.

— No ez igazán érthetetlen, szólott Ákos, még bambább képet csinálva.

— Pedig megértheted. Eszter eltávozásod után egy szerelmes levelet talált a kabátodban, egy nővel való viszonyod nyilvános bizonyítékát.

Mig a levelet kikereste, tovább beszélt:

— Különböző korában szintén fölfedeztünk egy szintén ily szerelmes levelet. Akkor nem tetünk szemrehányást, gondolva, hogy oly ifjúkori botlással állunk szemben, amint a nős férfi kinevet. De az istenért Ákos! még mindig.

A két házas szemlesütve hallgatott, ő pedig már akkor a levelet is megtalálta:

— Nesze, folytatta. Most már nincs egyéb hátra, minthogy elváljatok. Hisz ez botrányos élet. Ez tőrhetetlen lenne. Szegény Eszter. Mindkét nő könyezni kezdett.

Ákos szótlanul áll, mintha a gondolatait rendezné, majd felkacagott.

— Hahaha. . .

A két nő összenézett. Ez örült magaviselet, ezt gondolták.

— Fényes elégtelt fogok adni, csak töröljétek ki a könyveiteket. Azon kezdem, ily nevé-

Füzesséry Ödön, Geöcze Sarolta, Haraszthy Miklós, Karsa Ferenc, Kapás L. Aurél, Kiss István, Knopfler Sándor, Margitai József dr., Marikóvszky Pál dr., Matolay Béla, Miklósy István, Molnár Béla dr., Nemes Lajos, Nemthy József, Ormándy Miklós dr., Paszlawzky Sándor, Payzsoz Andor, Perlsberg Ede, Péter Mihály és Zombory Gedő.

Most még bizalommal folyamodunk mindazokhoz, akiket hozzánk itt bent a vármegyében, vagy kint a vármegyéből az eszme rokonságán kívül a tárgy szeretete is csatol; de különösen vármegyénknek magas műveltségű tisztviselői, papi, tanári, tanítói, jegyzői, birói karához: hogy vállalkozásunkban, mely magunkra hagyatva nem-hogy túlmerész, de lehetetlen vállalkozás is lenne, minket legjobb igyekezetükkel támogatni s ekként a mi akaratunkat célhoz juttatni sziveskedjenek. Egyszersmind kérjük, hogy mindazok, akik az *Adalékok*-nak munkatársai lenni kívánának, ebbeli elhatározásukról a *Zemplén*-alulirt szerkesztőjét a folyó évi szeptember hó végeig, élőszóval, vagy levélben értesíteni kegyeskedjenek.

Az *Adalékok* tervezetét legközelebb kiadjuk.

Az *Adalékok*-at még egyszer becses pártfogásukba ajánljuk.

S.-A.-Ujhely, 1895. aug. 24.

Matolai Etele, Dókus Gyula,  
mint az *Adalékok* főmunkatársai.

Dongó Gy. Géza,  
mint az *Adalékok* szerkesztője.

### Kiadói szó.

Az *Adalékok Zemplén-vármegye történetéhez* c. irodalmi vállalatra, mely az én kiadásomban fog megjelenni — bizva abban, hogy a t. szerkesztő-bizottság szava nem lesz a pusztában elhangzó szó — ezennel előfizetést nyitok.

Az *Adalékok* havonként fognak megjelenni, legalább is két ivnyi terjedelmű és a körülmények szerint képes ábrázolással ellátott füzetekben. Az első (mutatvány) füzet már az ez évi október hó folyamán fog megjelenni.

Egy-egy füzet árát, beleértve a postai szállítást is, 20 krban állapítottam meg. Tehát egy éven át a 12 füzet ára, mely 24—30 ivnyi terjedelmű lesz, csak 2 ft 40 krba kerül, ami oly csekély ár, hogy bárki is minden anyagi megerőltetés nélkül előfizethet arra.

Az előfizetés félévénként történik 1 ft

nőt én sose ismertem, viszonyom más nővel Eszteren kívül sosem volt.

— Hogy jutsz tehát birtokába ily leveleknek, kérdezte az urnó.

— Megmagyarázom. De tartsunk sorrendet. Előbb az első levélről szólok. Csak azután térek erre a második dokumentumra.

— Mikor Eszter körül legyeskedni kezdtem egyszer ittlétemkor, az Eszter öltözőasztalán egy Lászlófitól credt, Eszternek szóló szerelmes levelet találtam.

Ákos jelentős szünetet tartott. Az öreg aszszony kérdőleg nézett Eszterre s az szemlesütve elpirult.

— Egészen le voltam verve, mert Lászlófi tényleg udvarolt Eszternek.

— No az egész nevetséges, vágott közbe Fáyné.

— Hiszen épen azt akarom bebizonyítani, hogy nevetséges. Tehát ez esemény után, mely egészen levert, Béla, a sógor, az Eszter fivére, meglátogatott Csuhalócson. Rettenetes elkeseredésben elkezdünk poharazni s azon veszem észre magamat, hogy a nyelvem megoldódott. Béla te, szóltam neki, mondd meg nekem igaz lelkedre, komolyan veszi-e Eszter a Lászlófi udvarlását. — Béla elmosolyodott.

— De szólj hát, faggtam.

A bor már neki is megoldotta a nyelvét.

— Eszter ki nem állhatja Lászlófit, szólt.

— No hát igaz is volt, vágott közbe Fáyné.

— Látod, szóltam, én mégis egy Lászlófitól credt szerelmes levelet fedeztem föl az Eszter asztalán.

(Az öreg nőt kezdte az esemény még jobban érdekelni, közelebb lépett Ákoshoz, közbe egy furcsa pillantást vetve leányára, aki izgatottan bárált a zsebkendőjével.)

20 kros részletekben. Az első fél éves részletnek hozzám ez évi szept. hó 25-éig leendő be- küldetését azért is kérem, hogy a nyoma- tandó példányok száma felől magamat kel- lően tájékozhassam.

A füzetek könyvárusi uton nem lesznek kaphatók.

A *Zemplén* előfizetői az *Adalékok*-ra évnegyede részletekben is fizethetnek.

S.-A.-Ujhely, 1895. aug. 24.

Hazaifüti tisztelettel:

Ehler Gyula,

mint az *Adalékok* kiadója.

## Vármegyei ügyek.

Anyakönyvvezetők kinevezése. Perczel Dezső belügyminiszter kinevezte a *Zemplén-vármegyei* álami anyakönyvvezetőket. Az anyakönyvveze- tők, kivéve anagy-kövesdi kerületet (melyre nézve a bodrog-szerdahelyi anyakönyvvezető van megbizva) valamennyien fel vannak ruházva a házasa- gi ügyekben való anyakönyvvezetés, illetőleg a házasságkötés körül leendő közreműködés jogá- val is.

A kinevezett anyakönyvvezetők\*) a követ- kezők:

### A.) S.-a.-ujhelyi járásban:

1. a sátoralja-ujhelyi kerületbe Gaizler József báró szolgabíró, tb. főszolgabíró, h. Kapás Aurél vmegyei irnok, tb. ellenőr (Kis-Toronya. Mikóháza);

2. a sárospatakiba ifj. Szabó Zsigmond ügy- védő, h. Batta József jegyző (Traucsonfalva, Bod- rog-Halász);

3. a Sátoralja-Ujhely-vidékibe Csákö Imre városi albíró és közgyám, h. Valkovszky Elek pénztári ellenőr;

4. a kis-toronyaiba Csehy Péter urad. tiszt- tartó (Legenye) (Sátoralja-Ujhely);

5. a mikóházaiba Visnyey Zoltán körjegyző (Sátoralja-Ujhely);

6. a legényeibe Kovács Ödön körjz (Nagy- Kázmér) (Kis-Toronya);

7. a nagy-kázmérbe Orosz Péter közs. bíró (Legenye);

8. a bodzás-ujlakiba Stefáncsik József körjz (Czéke) (Velejt);

9. a czékebe Horváth János körjz (Lad- mócz) (Bodzás-Ujlak);

10. a velejteibe Argyelán Miklós körjz (Bodzás-Ujlak) (Legenye);

\*) Megjegyzés: A kinevezett anyakönyvvezető neve után zárójelben feltüntetett anyakönyvi kerület azon szomszédos anyakönyvi kerületnek a neve, a melyre nézve ezen kinevezett anyakönyvvezető az ottani anyakönyvvezetőnek saját személyére, házastársára, gyermekeire, vagy szüleire vonatkozó anyakönyvi teendők végzésével van megbizva. Ott, a hol az anyakönyvvezetőnek helyettese nincsen vagy ha van is, de házasságkötéssel nincsen megbizva azon szomszédos anyakönyvi kerület, a melynek anyakönyvvezetője az előbbi anyakönyvvezetőnek saját személyére, házastársaira, gyermekeire, vagy szüleire vonatkozó anyakönyvvezetői teendők végzésével van megbizva, zárójelben és dűltbetűkkel van megjelölve. Az anyakönyvvezetőhelyettesek jelzésére a h betűt használjuk. Szek.

Ákos folytatta:

— Erre Béla felkacagott s körülpolkázott az asztalon, majd a szemem közé nézett:

— Ákos, ezt a levelet én irtam az Eszter kérésére. (A fiatalasszony most már a zsebkendő rojtjait kezdte tépdetni. Az öreg nő felkiáltott: No ez ugyan nem mindennapi.

— De hát mi célja volt Eszternek a levéllel, kérdeztem Bélától.

— Egyszerű! Féltekenynyé akart tenni. . .

(A menyecske itt már átszaladt a másik szobába, az édes anyja pedig nem tudott hova lenni bámulatában, Ákos visszacsalogatta valahogy Esztert.)

Az öreg nő most már komikusnak találta a helyzetet, Eszter kezét fogta, biztatta Ákost, hogy beszéljen. Ákos pedig merően Eszter szemébe nézve, folytatta a Béla beszédjét:

— Azért tette Eszter a levelet is általad megközelíthető helyre. Persze, tette hozzá a jó fiú, az ily eljárások veszedelmese, mert látom, neked is bánatot okoz.

— Igaz-e ez Eszter, kérdezte a matróna.

— Igy volt, bevallom, felelt a rettenetes zavarban levő Eszter.

Most Ákos az anyósa felé fordult:

— Mondja ki mama a véleményét, nem fegyvert használt-e ellenem a levéllel Eszter?

A nő válaszolt:

— Igaz, ez egy fegyver volt. De fiam, ez a kérdésnek csak egyik része, sőt az sem, mert a te leveleidet illetőleg még egy szóval se tisztáztad magad.

— Szükséges volt ezt felemlítenem, mert előzményét képezi az én leveleim történetének. Mikor ezt így Bélától meghallottam, egy gondolat villant át az agyamon:

— Béla te, szóltam, egy jó tervem van, nem volna a célszerű Esztert megtráfolni.

11. a ladmócziba Haraszthy Vince körjz (Czeke);

12. a traucsonfalusiba Kolozsi Ferenc körjz (Sáros-Patak);

13. a bodrog-halásziba: Turián Gábor körjz (Sáros-Patak);

### B.) Szerencsi járásban:

14. a szerencsibe: Mester István szolgabíró, h. Szőke József járási irnok;

15. a mádiba: Illésházy Endre közs. jegyző (Mező-Zombor) (Mező-Zombor);

16. a mező-zomboriba: Hubay Miklós közs. jz (Mád) (Mád);

17. a tállyaiba: Györy István közs. jz (Ond) (Ond);

18. a monokiba: (betöltetlen) (Szerencsvidek) (Szerencsvidek);

19. a megyszóiba: Jászay Zoltán közs. jz (Csanálos) (Csanálos);

20. a gesztelyibe: Batta István közs. jz (Hernád-Németi) (Hernád-Németi);

21. a hernád-németibe: Jászay Pál közs. jz (Gesztely) (Gesztely);

22. a sajó-kesznyétenibe: Szoboszlaj Lajos közs. jz T-Lucz);

23. a tiszta-lucziba: Palumbi Gábor közs. jz (Sajó-Kesznyéten) (Sajó-Kesznyéten);

24. a takta-harkányiba: Mátrai Sándor közs. jz (Takta-Szada) (Takta-Szada);

25. a takta-szadaiba: Szücs István közs. jz (Takta-Harkány) (Takta-Harkány);

26. a szerencs-vidékibe: Csuka Miklós köz- ségi jz. (Monok) (Monok);

27. az ondiba: Sáray Béla körjz (Tállya) (Tállya);

28. a sajó-hidvégibe: Pető Dániel körjegyző (Girincs) (Girincs);

29. a girincsbibe: Marikovszky Bertalan kör- jegyző (Sajó-Hidvég) (Sajó-Hidvég);

30. a csanálosiba: Légrádi József körjegyző (Megyasszó) (Megyasszó);

### C.) Tokaji járásban:

31. a tokajiba: Kudász Kálmán közs. jz, h. Füzesséri Péter okl. jz (Tarczal, Erdő-Bénye);

32. a tarcaliba: Hubay Kálmán közs. jz (Tokaj);

33. az erdőbényeibe: Juhász János közs. jz (Tokaj);

34. a bodrog-kereszturiba: Belánszky Gyula közs. jegyző (Olasz-Liszka);

35. az olasz-liszkaiba: Pornárfy Gyula (Bog- rog-Keresztur, Bodrog-Olaszi) (Tolcsva);

36. a tolcsvaiba: Buza József községi jegyző, h. Tóth Miklós okl. jegyző (Olasz-Liszka, Erdő- Horváti);

37. az erdő-horvátiiba: Kása Mihály körjz (Tolcsva);

38. a bodrog-olasziiba Sängér Árpád urad. tiszt. (Olasz-Liszka);

### D.) Bodrogközi járásban:

39. a király-helmeczibe: Jelenek Gyula szol- gabíró, h. Dóbe István közig. gyakornok (Perbe- nyik, Lelesz, Szentes);

40. a perbenyikibe Kanta Vilmos körjz;

41. az agárdiba: Korchma Menyhért körjz, h. Mezey Jenő sjz;

— Épen azt akartam mondani.

— Ezzel egy tiszta levélpapirt vettem elő, pár pillanat alatt egy szerelmes levelet komponál- tam saját magamhoz, a balkezemmel. Mikor felol- vastam, nyulva voltunk rajta.

A két nő kezdett kacagni.

Ákos folytatta:

— Aztán ezt a levelet szépen zsebbe téve, másnap eljöttem ide. Eszter kezét megkértem. Távozkor a levelet szépen az Eszter asztalára csuszattam a jegyzék-noteszsemmel.

Mikor legközelebb átjöttem, Esztert fagyos- nak, durcásnak találtam.

— Határozottan a levél volt az oka, felelt a nő.

— Tehát én célt értem? kérde Ákos.

— Mindenesetre, felelte az anyós. Visszaverted az Eszter tamadását a saját fegyverével. De ez csak az első levél, hát a második? Ez már kényes ugy-e?

— Nem. Ezt már igazán szánalomból irtam.

A két nő felkacagott.

— Hát ezt is te irtad?

— No igen. Vártam a jegybenjárás alatt,

vártam a mézes-napokon, mikor fog már Eszter kérdőre vonni. Nem tette. Magam igen nehéznek találtam a kérdés felvetését. De minthogy sajnál- tam Esztert, látva, hogy arcára sötét feleget ver a gyanú, tehát irtam egy második levelet, ugyan- csak a balkezemmel. Ugy intéztem, hogy Eszter könnyen elolvashassa s mikor estére hazajövök, a tűz kipattanjon s minden rendbe jöjjön. De elszá- mitottam magamat.

Eszter már ekkor az Ákos nyakán csüngött.

Az anyós pedig jóízűen mondogatta:

— No te Ákos, igazán értesz a ríposztiro- zásához.

Péter Mihály.

Folytatás a mellékleten

42. a kis-tárkányiba: Hatvani Ferenc magánzó, volt tanító (Bély) (Bély);  
 43. a bélyibe: Vischán József körjzö (Kis-Tárkány) (Kis-Tárkány);  
 44. a leleszibe: Loy János körjzö (Király-Helmecz);  
 45. a szentesibe: Tárczy Ferenc körjzö (Király-Helmecz);  
 46. a radiba: Kemechey László körjzö, h. Kemechey Béla szzö;  
 47. a bodrog-vécsibe: Kozma Mihály birtokos (Nagy-Kövesd);  
 48. a nagy-géresibe: Szentmihályi Lajos körjzö (Kis-Rozvágy) (Kis-Rozvágy);  
 49. a kis-rozvágyiba: Pataki József áll. tanító (Nagy-Géres) (Nagy-Géres);  
 50. a nagy kövesdibe: Knopfler Adolf körjzö (csak szül. és hal. anyakönyvet vezet, a házassági anyakönyv vezetésével a bodrog-szerdahelyi anyakönyvvezető van megbízva) h. Korányi Árpád szzö (csak a születési és halotti anyakönyv-vezetésével van megbízva) (Bodrog-Vécs és Bodrog-Szerdahely);  
 51. a bodrog-szerdahelyibe: Sebeczky Gyözö közs. tanító (meg van bízva a nagy-kövesdi anyakönyvi kerületben a házassági anyakönyv vezetésével) (Nagy-Kövesd);  
 52. az alsó-bereczkiibe: Olchváry Miklós körjzö, h. Berecz Károly áll. segély. közs. tanító;  
 53. a kis-czigándiba: Galambos Ödön körjzö (Karád) (Karád);  
 54. a karádba: Szépkuthy Ede szzö (Kis-Czigánd) (Kis-Czigánd);

**E.) Gálszécsi járásban.**

55. a gálszécsibe: Pekáry Géza körjzö, h. Pásztélyi Gusztáv aljzö (Gálszécsvidék);  
 56. a gálszécsvidékibe: Andrejkovits Pál áll. igazg. tanító (Gálszécs);  
 57. a magyar-izsépibe: Csiszár Mihály körjzö (Nagy-Azar) (Pelejte);  
 58. a nagy-azariba: Györi Béla körjzö (Pelejte) (Magyar-Izsép);  
 59. a pelejteibe: Sztankai József közs. bíró (Magyar-Izsép) (Nagy-Azar);  
 60. a tőke-terebesibe: Rác János körjzö (Hardicsa) (Hardicsa);  
 61. a hardicsaiba: Dvorszky János szzö (Tőke-Terebes) (Tőke-Terebes);  
 62. a visnyóiba: Balogh Pál körjzö, h. Dulanba Miksa szzö (Techna-Vécs);  
 63. a parnóiba: Benyovszky Ferenc körjzö (Vécs);  
 64. a vécsibe: Parnó (Visnyó) (Visnyó);  
 65. a technaiba: Benyovszky Ernő szzö (Visnyó);

**F.) Nagy-mihályi járásban.**

66. a nagymihályiba: Nemes Sándor szbiró, h. Szladek József közs. bíró;  
 67. a nátafalvaiba: Zapotoczky Péter körjzö (Örmezö);  
 68. az örmezői betöltetlen (Nátafalva, Nátafalva);  
 69. a rákócziiba: Rozgonyi Ferenc körjzö (Alsó-Hrabócz);  
 70. a málczaiba: Dutkay István kjzö (Abara) (Bánócz);  
 71. az abarai betöltetlen (Butka) (Málcza);  
 72. a bánócziba: Kolonay Tamás körjzö, h. Tóth Miklós szzö (Málcza és Vásárhely);  
 73. a vásárhelyi betöltetlen (Bánócz);  
 74. a füzessériben: Füzesséry Gyula körjzö (Pazdics) (Pazdics);  
 75. a pazdicsiba: Loykó Imte ág. ev. tanító (Füzésér), (Füzésér);  
 76. a butkaiba: Szoták István körjzö (Abara);

**G.) Varannai járásban.**

77. a varannaiba: Füzesséry Pál körjzö, h. Zselvtvai Bogdán közs. népisk. tanító (Varannó-Csemernye és Alsó-Hrabócz);  
 78. a mogyoróskaiba: Benczur Aba gyári igazgató, (Sókut) (Sókut);  
 79. a varannói-csemernyeibe: Loisch Béla körjzö (Szacsur) (Varannó);  
 80. a szacsuri betöltetlen (Varannó-Csemernye);  
 81. a szedliszkeibe: Nyomárkay Géza helyet tesített körjzö (Mattyasócz) (Mattyasócz);  
 82. a mattyasócziba: Rotter Jenő uradalmi számtartó (Szedliszke és Nagy-Dobra) (Szedliszke);  
 83. a nagy-dobraiba: Gyöngyössy Lajos helyettesített körjzö (Mattyasócz);  
 84. a sókutiba: Metyely János körjzö, h. (Mogyoróska, Agyagos), (Mogyoróska);  
 85. a agyagasi betöltetlen (Sókut);  
 86. alsó hrabócziba: Kolozsváry Sámuel körjzö (Rákócz) (Varannó);

**H.) Homonnai járásban.**

87. a homonnaiba: Mándy István szolgabíró, h. Flaskay Bálint községi közgyám (Nagy-Kemencze);  
 88. a Homonna-vidékibe: Takáts István közig. gyakornok, h. Lukovics Arnold közs. jzö;  
 89. a haburai betöltetlen (Mező-Laborecz);

90. a krasznibrodiba: Kiss István áll. tanító (Felső-Csebine) (Felső-Csebine);  
 91. a mezőlaborcziba: Hladonyik János körjzö, h. Podhajeczky Ödön körjzöi irnok (Habura);  
 92. felső-csebineibe: Rigán Mihály körjzö (Krasznibrod) (Krasznibrod);  
 93. a viravaiba: Gócs József körjzö (Koskócz);  
 94. az izbugya-radványiba: Bistey Antal körjzö (Koskócz) (Koskócz);  
 95. a koskóczy betöltetlen (Virava, Izbugya-Radvány) (Izbugya-Radvány);  
 96. a lyubiseibe Müller János nyug. tanító (Udva);  
 97. az udvaiba: Kula István körjzö, h. Durcsinszky Béla szzö (Lyubise);

**I.) Szinnai járásban.**

98. a nagy-kemenczeibe: Komendovics László körjzö (Homonna);  
 99. a peticseibe: Glancz Salamon szzö;  
 100. a topolovkaiba: Haraszthy István körjzö, h. Mihajlovics Dániel körjzöi irnok;  
 101. a göröginyeibe: Gojdic Antal közs. jzö (Jankócz) (Jankócz);  
 102. a jankóczyiba: Grovcsik Károly gör. kat. tanító (Göröginye) (Göröginye);  
 103. a szinnaiba: Csiszár Árpád gyógyszerész, h. Winkler Emil irnok (Cziróka-Béla);  
 104. a cziróka-bélaiba: Dely Enndre körjzö (Szinna);  
 105. a papinaiba: Durcsinszky László körjzö (Hosztovicza);  
 106. a hosztoviczaiba: Hozdovics Péter segédjegyzö (Papina);  
 107. a sztarinaiba: Dancs János körjzö, h. Méhely Gyula szzö (Nagy-Polena);  
 108. a nagy-polenai betöltetlen (Sztarina);  
 109. a topolyai, betöltetlen (Ulics) (Ulics);  
 110. az ulicsiba: Chinorányi Sándor körjzö (Topolya) (Topolya);  
 111. a klevonaiba: Csernyiczky Sándor s. jzö (Ublja) (Ublja);  
 112. az ublyiba: Gerzanics Tivadar körjzö (Klevona) (Klevona);

**K.) Sztropkai járásban.**

113. a sztropkaiba: Lantos János szolgabíró, h. Bodnár Gyula járási irnok (Mínyócz);  
 114. a minyócziba: Ladomérszky Aladár szzö (Sztropkó);  
 115. a kelcseibe: Zaborovszky Kornél körjzö (Kosarócz) (Kosarócz);  
 116. a kosaróczyiba: Siskovics Sándor körjzö (Kelcse) (Kelcse);  
 117. az orosz porubai betöltetlen;  
 118. a varehóczyiba: Nagy Sándor gyárvezető (Puczkák) (Havaj);  
 119. a havajiba: Wimpiller István körjzö, h. Droppa Miklós körjzöi irnok (Varehócz);  
 120. a puczkákiba: Petróczy Marcel birtokos (Varehócz);

Az állami anyakönyvek, szám szerint 120 db, a vármegye területén szervezett 120 anyakönyvvezető hivatal számára, már megérkeztek a vármegyéhez. A könyvek lapszámozásának átnézésével, melyekbe az ez évi okt. hó 1-től születendő gyermekek fognak bejegyeztetni, most foglalkoznak és már legközelebb kiküldik az egyes polgári anyakönyvvezetőkhez.

Szolgabírói értekezlet volt Ujhelyben f. hó 23-án. d. e. az alispán elnöklete alatt. Az értekezleten, kivéven *Bencsik* István főszolgabíró, kit betegsége gátolt a megjelenésben, részt vettek a főszolgabírák valamennyien. Az értekezlet célja az állami anyakönyvvezetők hivatalos helyiségeinek célszerű berendezése és az evvel kapcsolatos kérdések megoldása volt. Érdekelni fogja a nagy közönséget, hogy az állami anyakönyvvezetők hivatalos óráit a d. e. 8-9 és d. u. 2-3 terjedő időre véleményezte kitüzni az értekezlet.

**Felhívjuk a községi-, illetve körjegyző-segédök figyelmét a lapunk mai számának Hivatalos Részében olvasható és az alispán névalírásával megjelent pályázati hirdetésnyre.**

**Hírek a nagyvilágból.**

Királyunk öfelsége születésnapját Berlinben, a német birodalom fővárosában, nagy lelkesedéssel ünnepelték meg. *Hohelohé* herceg, birodalmi kancellár, teljes gálában ment nagykövetünkhöz, hogy szerencsekívánatait tolmácsolja, ugyszintén az állami és birodalmi méltóságok is nagy számmal tisztelegtek *Szögyény-Marich* László osztrák magyar nagykövetnél.

Zichy Jenő gróf beszéli, hogy mikor II. Miklós orosz cár kihallgatáson fogadta, ez volt a grófhöz intézett első kérdése francia nyelven: — Nos, találták-e magyarokat? Mire a gróf azt felelte: Nem találtunk, de nem is kerestünk, haem megtaláltuk, amit kerestünk: a magyar népvándorlás

utirányát, a többek elszakadásott néptöredékeit s a magyar rokonság hagyományait, a magyar eredetű hely- és családnéveket. Nagy-Magyar, Kis-Magyar, a magyar-rokon kabardokat, karacsájokat s a többi cserkesz fajokat a hunok és avarok töredékeit és Közép-Ázsiában a turáni fensíkon a magyarok őshazájának déli vidékeit. A történeti adatokat meg erősítik nyelvészeti, és régészeti tanulmányaink. — A cár szerény és fesztelen modorával, rokonszenves igénytelen egyéniségével azt a jóleső gondolatot kelti fel az emberben, hogy II. Miklós cár nem a merész kockázatok és nem az erőszakos vállalkozásoknak lesz vezére, hanem benne az emberiség békés fejlődésének jólelkű, szelid munkását fogja valaha dicsőíteni a történelem.

Japánban a kolera borzasztó módon dühög. A járvány kitörése óta, tehát alig egy hónap alatt, 25,000 betegedés fordult elő s ebből 16,000 betegedés halállal végződött.

A kubai forradalom, melynek leveretése Spanyolországra nézve már-már kérdésessé válik, még inkább elmérgesedett amiatt, hogy *Martines Campos*, spanyol tábornagy, megerősítette *Mujicis* fölkelő vezér halálos ítéletét.

Bulgáriából híre érkezett, hogy titkos szövetkezet alakult, melynek az a célja, hogy bosszúból *Sztambulov* megöletéséért *Ferdinánd* fejedelmet meggyilkolja.

**Hírek az országból.**

Zelenka Pál, a tiszai ág. ev. egyházkerület püspöke, a Debrecenben most tartott egyházkerületi közgyűlésen püspöki méltóságáról lemondott. *A kérés szavak, melyek a főpásztort a lemondás visszavételére hívták fel, elhangzottak, mert a püspök állhatatosan megmaradt elhatárolása mellett. Ezek után az új választás kiírattott, s szavazatok beadására szeptember 10-ét, felbontására pedig szeptember 12-ét tüsték ki Kassára.*

Fejérpataky László dr. egyetemi magántanárt, a Magyar Nemzeti Múzeum könyvtárának igazgató-örét, a budapesti tudomány-egyetemen az oklevél- és cimertan nyilvános rendes tanárává nevezte ki a király.

A negyedmillió postálopás elkövetőit, *Csombor Imrét* és szeretőjét, *Zsengellér Zsuzsannát*, szabadon bocsátották. Ellenünk, ugyanis, a budapesti kir. törvényszék arra való tekintettel, hogy a *tizenegy* év előtt elkövetett bűncselekmény elévült, kénytelen volt a bűnvádi eljárást megszüntetni. Most már a polgári bíróság dolga, hogy az állam tulajdonjogát a negyedmillióhoz megállapítsa s az alperesek vagyona erejéig visszafoglalja.

A kolera. Szent-Pétervárról telegrafálják, hogy a volhiniai kormányzásban jun. 9-től jul. 22-ig 688 ember esett kolerába s elhalt 238, tehát a halálozás mértéke megdöbbentő.

**Külömfélék.**

(A király születésnapja.) Népeitől rajongva szeretett apostoli királyunknak, *I. Ferenc József* öfelségének 65. születésnapját városunkban is nagy fényvel ünnepelték meg. A dicső király születésnapján zászlódszt öltöttek az összes középületek. Számos magánház is fel volt lobogóva. A róm. kat. templomban „Te Deum”-mal kezdődött, három papos ünnepi mise volt, melyen városunk előkelősége és hivatalnokai is megjelentek, úgyszintén az erre éppen akkor átvonulóban volt huszárság, mint a helyben állomásozó kir. honvédség tisztikara és a tartalékos tisztek is katonai diszuniformisban. Az isten tisztelet pompáját nagyban emelte és hazafias hangulatot kölcsönözött annak, *Krafcák* Ferenc rk. kántor, ki remek orgonajátékával „Urfelmutatás” alatt a *Isten áldd meg a magyar* hatalmas áriáját szólaltatta meg, „Ite missa est”-kor pedig a *Hazádnak rendületlenül*-t adta elő pompás megható érzéssel. Kint a templom előtt egy honvéd diszszázad volt felállítva, mely *Mórus* százados vezényszavára hatalmas szalvé-lövéseket adott. — A rk. templomból, *Matolai* Etele alispán vezetése alatt a vármegyei és a városi tisztikar a gk. templomba vonult, hol *Miklósy* István esperes-lelkész két pap segédletével ékes magyar nyelven nagy misét mondott. Ugyanott a templomi kórus és a hiveknek igen nagyszámu jelenlévősége is magyar nyelven dicsérte az Urat. — Délben a katonai tisztikar közbédre gyűlt össze a *Magyar Király* étkezéjében, mely erre az alkalomra szépen föl volt ékesítve.

(István-napja Kelecsenyben.) A kedves, a szép Kelecsenyben, főispánunknak vendégszerető kaptélyában, f. hó 20-án, István-napján, kedves és szép ünnepet ültünk: a legszeretreméltóbb háziurnak névünnepe. — Már d. e. 11 óra után sűrűn követték egymást a fogatok, ezek között a szebbnél szebb úri magánfogatok, melyek a szélrózsa minoen irányából szállították a nagyszámu és igen diszes vendégnépet a pompás park árnyas fái alatt fekvő kastélynak vendéglátó tornáca elé,

hol őket a kastély kedves lakói igaz magyar vendég-szeretettel köszöntötték. Déli 12 óra tájban már együtt voltak, *asszonyok*: Molnár Leóna, Barthos Józsefné, Dókus Gyuláné, Gaizler Józsefné báróné, Hönisch Dezsóné, Juhász Jenőné, Malonyay Ferencné, Margitai Józsefné, Meczner Gyuláné, Molnár Béláné, Nyomárkay Ödönne, Szemere Vilma, Szokolay Emilné, Vaisz Béláné. *Leányok*: Keresztessy Irén, Lehoczky Rózsa, Meczner Ilona, Meczner Mariska, Payzsoos Marinka, Répássy Olga, Spillenbergs Mariska, Spillenbergs Sarolta, Szokolay Elvira. — *Urak*: Barthos József, Czifrák Valér, Csáki Imre, Császár Pál, Csoltko József, Cseley Lajos, Dinnyés Kálmán, Dókus Ernő, Dókus Gyula, Dongó Gy. Géza, Ehlert Gyula, Fencsik Endre, Füzesséry György, Füzesséry Ödön, Gaizler József báró, Ghyczy József, Görgey Gyula, Görgey Pali, Groze Nicefor, Hardenberg Aladár gróf, Haraszthy Miklós, Hell Adolf, Hlavathy József, Hornyay Béla dr., Horváth István, Hönisch Dezső, Izsépy Géza, Izsépy Miklós, Kapás L. Aurél, Kapossy Menyhért, Kazinczy Andor, Kincsesy Péter, Keresztessy Lajos, Klein Tivadar, Kovács Endre, Kucsera Antal, Kun Frigyes, Lengyel Manó, Malonyay Ferenc, Matolay Béla, Matolai Etele, Margitai József dr., Marikovszky Pál dr., Mauks Endre, Matyacska Gyula, id. Meczner Gyula, Miklóssy István, Mészák István, Molnár Béla dr., Nemes Lajos, Nemthy József, Nyomárkay Ödön dr., Ormándy Miklós dr., Pékary Gyula, Pereszlenyi István, Perlsberg Ede, Pilissy László, Póányi Gyula, Schön Hugó dr., Somogyi Bertalan, Szentgyörgyi Vilmos, Saxun János, Szerveczky Ödön, Sziráky Barna, Vaisz Béla, Vass József, Wilhelm Adolf, Zichy Andor gróf, Zinner Henrik. — *fiatalemberek*: Adamecz Emil, ifj. Bajusz József, Bajusz Andor, Bariss Árpád, Bessenyei László, Csapó Lajos, Cseörghő Gyula, István és Zoltán, Diószeghy János, Emődy Béla, Évva Ödön, Fischer Lajos báró, Gnädig Lipót, Gortvay Aladár, Horváth József, Izsépy Zoltán, Jekelfalussy Dezső, Malonyay Tamás, ifj. Marikovszky Pál, ifj. Meczner Gyula, Möricz Lajos, Németh Géza, Pálmai József, Petz Vilmos, Pilissy Nándor dr., Polányi Elemér, Schmidt Lajos, Sennyey István báró, Staut József, Szegő Béla, Szemere Gáspár, Thuránszky Tihamér, Vay Ernő gróf. — Még mielőtt felterített asztalok mellé telepedett volna a díszes társaság, a vármegyei tisztikar, élén *Matolai Etele* alispánnal, testületileg tisztelkedett ömeltőségénél és tolmácsolta legőszintébb szerencsekívánatait. Az alispán üdvözlő szavaira adott, igen nyájas válaszában ömeltősége hangsúlyozva kifejezte azt is, hogy »büszke a vármegyei tisztikarra« s kérte, hogy tartsák meg őtet mindig nagyrabecsült, szives baráti vonzalmunkban. — Kevéssel azután, hogy a tisztelgő alkalom véget ért, hat dusan felterített asztal köré telepedett a díszes vendégsereg és *Illés* ujhelyi zenekarának pompáz muzsikája közben élvezte a lukullusi ebédet. A pezsgő felhasználásánál *Matolai Etele* alispán mondotta az első pohárköszöntőt, — lelkesült éljenzések közt kívánva, hogy az isteni gondviselés ömeltőségét »aki soha sem önmagának, hanem mindig a közjónak élte« a haza, a vármegye és mindnyájunk javára és díszeré, a legjobb testi és lelki épségben még igen sokáig tartsa és éltesse. — Utána felköszöntöket mondottak még: *Perlsberg Ede* rk. főesperes a főispánért. — *Barthos* főszolgabíró a most ugyan távollévő, hanem a tiszteletünkben mindig jelenlévő *Molnár Viktor* dr. temesi főispánért, — *Füzesséry György* főszolgabíró az 1848/49-es bajtársak részéről s a jelenlévők nevében bajtársukért, a főispánért, — *Molnár* főispán kedves vendégeiért és kedves családjaikért, — *Nemes Lajos* kir. tanácsos tanfelügyelő a legjobb anyák példányképeért, *Molnár Leóna* ömegtiszteltetésért, — *Molnár Béla* dr. orsz. képviselő a közművelődési egyesület vezérembereiért s azok sorában a jelenlévő elnökért, *Perlsberg* főesperesért, ugyszintén egyik főmunkatársért *Nemes* tanfelügyelőért, — *Póányi Gyula*, árvaszéki ülnök, a fiatalság nevében a holgykoszoruért, — *Kapossy Menyhért*, vásárhelyi rk. plébános, igen lelkes beszédben, melyet szünni nem akaró taps és éljenzés közt e szavakkal végzett: »A haza minden előtt!« a főispánért, — *Nemes*, (másodszor) és záradékul *Wekerle* ömegtiszteltetésért, ki ha jelen nincs is, de szívben vélünk ünnepel, üritett tüntetően zajos éljenzés közben áldomásphárt. — D. u. 4 órára járt az idő, mikor elbontották az asztalokat és a nagy teremben táncra perdültek és kifáradhatatlanul, sőt folyton fokozódó animóval járták a párok. Es járták egész addig, míg nem »feketén bölintott az eperfa lombja« — késő estig. Búcsúzva, köszönve: mindannyian a legkedvesebb emlékekkel sziveinkben távoztunk, a végsőt megismételve, megfogadva, be is váltva majd: *a viszontlátásra!*

(Személyi hír.) *A Miglész* községbe ev. ref. lelkészszé elválasztott *Botka Bertalan* helyére a s.-a. ujhelyi ev. ref. egyházközségbe segédlelkészszé *Janka Károly* küldetett ki. A szép tehetségű és költői lélekkel megáldott ifju lelkész, úgy is, mint a »Zemplén« munkatársát, szivesen köszöntjük!

(Kinevezés.) *Lehrmann Viktor*, ujhelyi törvényszéki albiró, az aradi törvényszékhez kir. ügyészszé neveztetett ki.

(A ref. püspök átvonulása.) *Kun Bertalan*, tiszáninneni egyházközség, Miskolcra székelt ref. püspök ömeltősége, a vásárhelyi ev. ref. templom mai ünnepére utaztatban, tegnap d. u. az 1 órai gyorsvonattal érintette városunkat, mely alkalomból a vasuti állomásonál *Matolai Etele* alispánnal *Dókus Gyula* vm. főjegyző, *Barthos József* főszolgabíró és *Schmidt Lajos* rendőrtanácsos üdvözölték az ősz püspököt, ki 79 éves kora dacára erejének teljében friss egészségnek örvend. Az alispán és főjegyző véle tovább utaztak, hogy az ünnepies alkalmon ők is jelen legyenek.

(A városháza költözködése.) Az ujhelyi régi városházáról az új városházába való költözködés az elmúlt héten már megkezdődött és így a pénztár és a városi adóhivatal már szépen berendezett, kényelmes új otthonukban vannak. A jövő héten átmennek a többi hivatalok is, úgy hogy szept. 1-én, a megnyitás napján, teljesen berendezett és elfoglalt lesz az új városháza.

(Katonaság átvonulása.) A »Zemplén« ma egy heti számában közöltük és részleteztük, hogy 22-én mintegy 1600 löny különböző fegyvernemű katonaság érkezik Ujhelybe. Ez tényleg úgy történt. A katonaság a mondott napon, a déli órákban banda-szóval, a 65-ik gy. ezred zenekarával bevonult. A ritka látványosságnak természetesen nagy közönsége volt, de még több volt a délután adott térzenének, melyet a banda a *Széchenyi*-térten rendezett. Ez időtájt az utcákon, különösen a főutcán és a szép *Kazinczy*-utcán sok haditól tarkított oly nagy sokaság hullámozott, hogy egy valóságos nagy városba képzeltük magunkat. Másnap, reggel 5 órakor, a katonaság Kassa felé elvonult. Meg kell említenünk még ezen a helyen, hogy az elszállásolás, városi rendőrségünk dicséretére, a legrövidebb idő alatt, pontosan és katonáknak is teljes megelégedésére történt. Azt sem hagyhatjuk említés nélkül, hogy Ujhely, csinos városias kinézetével, sokkalta jobban megnyerte a katonák tetszését, mint Ungvár és több ízben hangoztatták: bárcsak ide jöhettek!

(Esküvő.) *László Ferenc*, kir. p. ü. állami végrehajtó, f. hó 21-én d. u. 5 órakor vezette oltárhoz *Csáki Mariska* kisasszonyt, *Csáki Imre* városi tanácsos és h. biró kedves szép leányát. Az eskető szertartást *Miklóssy István* tb. pápai káplán, szentszéki ülnök, gör. kat. esperes-plébános végezte.

(Halálozás.) Részvétel közöljük, hogy *Zajka József* f. hó 20-án 81 éves korában végelgyengülés következtén meghalt. A megboldogult sok éven át volt Ujhely városnak hűséges péztárosa és az ujhelyi római kat. egyházközségnek főgondnoka s mint ilyen is mindenkorra biztosította a közbecsülést, mely másnap délután végbement temetésén a nagy részvétben nyilvánult. — Béke hamvaival!

(Az időjárásról.) Végre e héten az időjárás állandó jelleget öltött. Az ég derült, a hőmérséklet fokozatos emelkedést mutat. Tegnap s tegnapelőtt délután a 33 R. fokos napsugár úgy sütött, hogy szinte pörkölt.

(A katonai nagy hadgyakorlatok) Alsó-Zemplén és Felső-Borsod területén most kezdődtek és csak a jövő hó 5-én érnek véget. A *Szerencs* és *Tokaj* határaitban összevont és egymással szembeállított hadcsapatok e héten nagyszabású, egyszerűsind igen sikerült harcászati gyakorlatot tartottak.

(Az ezüst egy forintosok) nagyobb számban történő forgalombajövele alkalmával napfényre jöttek oly régiek veretű pengő (s nem o. é.) forintok is, melyek már rég forgalmon kívül vannak. Mivel még az üzletemberek sincsennek tisztában azzal, melyek jók s melyek nem, a közönség sok kellemetlenségnek van kitéve, mert igen gyakran a jót is rosznak nézik s nem fogadják el. Tájékoztatásul adjuk a következőket: 1848 tól a pengő forint volt a pénzegység s csak 1858. októbertől lépett helyébe az osztr. é. forint; tehát mindazok a forintok, melyek Ausztriában és pedig 1848—1858-ig verettek, már forgalmon kívül vannak és csak ezüst tartalmuk értékét (48 kr.) képviselik; azonban már az 1858-ban verettek osztr. é. forintok, melyeknek ismertető jele, hogy a kétféjű sas alatt ez a hárombetű »1 Fl.« látható, ezek jók s ezeket köteles is mindenki elfogadni.

(Változás.) A kegyes tanítórendiek a s.-a. ujhelyi rk. elemi fiúiskola osztályainak igazgatásáról és tanításáról lemondván, — egyrészt ezért, másrészt pedig, mert az ujhelyi állami iskolához kinevezett *Kende Antal* tanító helye megüresedett, a róm. kath. iskolaszék két tanítói állomásra hirdetett pályázatot. Ennek folytán nem kevesebb, mint *huszonkét* pályázat érkezett be a kitűzött hatánapig. A két tanítói állást választás útján f. hó 18-án töltötte be az iskolaszék, rendszeres jelölés után megválasztván a két állásra, *Grájs József* és *Szokolay Rezső* okleveles fiatal tanítókat. A most már négy tagból álló tanítótestület élére igazgató-tanítóul *Fábry Károlyt*, akinek immár 25 éves tanítóskodása alatt egy új nemedék került ki gondos kezei alól, választották meg. Legyen áldásos a működésük!

(Rövid hírek.) *Ádám Mihály*, bolti szolga, ki mintegy tíz nap előtt öngyilkossági szándékából mellbe lötte magát s kiről azt irtuk, hogy sebe

halalos, a közkórházban annyira javult, hogy rövid idő alatt felgyógyul. — *Szerencsénél járt* *Dudkovics Ferenc* vasuti gyártelepi munkás. A fűrészelő gép, saját vigyázatlanága folytán, egyik kezének három ujját leszakította. — *Betörés és lopások.* Az elmúlt héten több lopás és betörés történt Ujhelyben, nevezetesen, a Malom-utcán *Schwarcs Lipótnak*, szatócs kis boltját törték fel és abból, mert több nem volt, 3 forint s néhány krajcárt elloptak. — a *Székessy Róza* kereskedő, Kossuth-utcai házában lévő bolti kamarájának ablakáról pedig a vasat feszítették le s úgy vittek el értékesebb bolti árukat. Ezenkívül több gyümölcs- és baromfilopás is volt. A tettesek részben már megkerültek.

(Utonálló verekedők.) Szent-István napja örökké emlékezetes marad Hangácsi Pista alsó-bereczkii legénynek. Ugyanis ez nap estéjén B.-Szögbe indult a szeretőjéhez, de vesztére, mert utközben a Bodrog töltése mellett elterülő füzesből két legény, (mindakettő Szögéből való) ugrott eléje s utját állották. Ezeket még csak lefegyverezte volna, de e két legény fűtytyére többen törtek elő a sűrűből és közös megállapodás szerint Hangácsinak a kezét és lábát tördelték össze. Útés-verés közben valamelyik gonosz szegény Pistának a fejére is nagyot ütött, úgy, hogy most élet-halál közt lebeg. r. l.

(Képesített jegyző.) *Szűcs István, Megyasszó* községben segédjegyző, a községi jegyzőket képesítő vármegyei szakbizottság előtt f. hó 21-én tett vizsgálatot, mely alkalommal a községi jegyzői teendők önálló ellátására képesítették.

(Óváció) *Thomán Dávid* dr., tb. vármegyei és közkórházi igazg. főorvos, Homonnán f. hó 16-ikán, születése napja alkalmából, mint az izr. iskolaszék elnöke az iskolaszék és a tantestület részéről igen szives óvációban részesült. Az iskolaszék, írja tudósítónk, megragadta az alkalmat, hogy a 3 évi ciklus lejártával elnökét üdvözölje. A testületek vezetője és szónoka *Grünblatt János* dr., iskolaszéki h. elnök volt, aki ékes szavakkal emelte ki *Thomán* dr.-nak a homonnai jó hírnevű izr. iskola fejlesztése körül szerzett elévülhetlen érdemeit és önzetlent, lelkes buzgalmát, mint aki egész valójával, ifju hévvel csüng az iskolán. Az ünnepelt elnök meghatottan mondott köszönetet a nála tisztelgett testületeknek és miután arra hivta fel az iskolaszéki tagokat, hogy az intézetet, mely a Felvidéken a magyarosításnak védőbástyája, mint féltett kincset őrizték: a szerény, de lélekemelő ünnep véget ért. Adja az ég, hogy *Thomán* dr. a boldog apa, még soká zavartalanul ülje meg e napot és hogy még soká buzgólkodhassék szellemi és testi épségben az iskola emelése körül. r. l.

(A sárospataki főiskola és a diák-lakások.) A »Sárospataki Lapok« után mi is örömmel hirdetjük a tanítató szülőknek, hogy a sárospataki főiskola elüljárósága az eddiginél is nagyobb szigor fog az új iskolai évben kifejtteni a városi diák-lakások ellenőrzésében. Olyan helyre, hol számbavehető felügyelet nincs, nem ad tanulókat, vagy ha adni kénytelen lenne, akkor az ilyen diák-szállásra külön helyi felügyelőt fog kinevezni. A többféle lakók lakta szállások gazdától szintén megvonja az elüljárói engedelmet tanulókat tartására s a tanárok, az igazgatók és orvos ezentul sűrűn fogják látogatni a diák-szállásokat, hogy a dolgok ékesen és szép rendben folyjanak. Egészségi szempontból minden diáktartásra engedelmet nyert szállás kifogástalan.

(Társas összejövetel.) A mádi kisdudóvíz-bizottsága Mád mellett fekvő *Szilvás* fűrdőben f. hó 26-án (huszonhatodikán) d. u. 3 órakor *társas összejövetelt* rendez. A rendező bizottság lapunk útján is tájékoztatásul adja, hogy akik a társas összejövetelnek déli egy órakor tartandó közebéjén részt venni kívánnak, sziveskedjenek azt előlegelesen *Kaliczky Istvánnal* tudatni. Az ebéd ára személyenként 2 ft. — Zenéről és jó konyháról gondoskodva van.

(Csendélet Leleszen.) Az éjjeli dorbézolások, s az azzal járó kurjongatások, írja tudósítónk, *Leless* községben nemcsak a korcsmában, de egész éjjel az utcákon is ünnep- és vasárnaponkint reggelig is tartanak. Ennek a türhetetlen állapotnak megátlása iránt már több ízben tettünk panaszt a hatóságnál, fájdalom, mindeztideig eredménytelenül. S ezeknek az elfajult közállapotoknak keverses következményei vannak. Így pl. ezeltől pár héttel egy vászonkereskedő lengyel zsidó raboltak meg. A csendőrök kutattak ugyan a tettesek után, de nem tudták őket kinyomozni. A gyanuba vett s elfogott legényeket szabadon bocsájtották. Szegény lengyel zsidó örülhetett, hogy ép bőrrel tovább mehetett és hogy csak a fenyegetéssel elégedtek meg a gazok. F. hó 15-én éjjel 10—11 óra közt pedig egy tisztességes, becsületes iparos embert, *K. G.-t*, a város utcáján orozva megtámadták, azután dorongokkal agyba, főbe verték, a fejét hat helyen befakasztották, karjait összetörték. *K.* egy esernyővel védte magát. Bizonyosan agyon is verik, ha az egyik uradalmi tiszt puskával ki nem szalad és a védtelen embert oltalmába nem veszi. Ekkor a gazok az éj sötétében elmenekültek. *K.-t* lakására vitték,

hol most a halállal vívódik. — Jelentés tétetvén a merényléről, másnap Helmezcéről Leleszre ki-jött egy szál csendőr, aki a nyomozat után három verekedő paraszt legényt letartóztatott. Ezek persze konokul tagadnak, de minden ellenük bizonyít, így egy véres guba is, melynek nem tudják urát adni. Közbiztossági állapotaink nyomorúságosak. Kérvényezni akarunk, hogy Leleszen egy csendőr-őrsöt állítsanak föl, mert különben estenkint már az utcára sem lesz tanácsos ki-menni.

(Két, legfeljebb három) iskolai növendék kü-lön szobával, közel a gimnáziumhoz kosztba fel-vétetik. Cim a kiadóhivatalban.

(Egy jó házból) való fiú tanulólul fólvétetik a Wihs-féle cukrászdában.

(Fölvívjuk) olvasóink b. figyelmét Steinbach Mórnak és Podlesny András helybeli fényképész-nek lapunk mai számában foglalt hirdetényükre.

(Időjóslat augusztus hó. 25-ére.) Vál-tozó felhőzet, meleg, zivatarkok,

## Egyesületi élet.

### Nyilvános köszönet.

A s.-a.-ujhelyi kereskedő ifjak nevében Bila-novics István ur, az általuk tartott bál tiszta jöve-delmének  $\frac{1}{4}$  részét, 14 ft 73 krt, az árvasegélyező és jótékony egyesület céljaira, mai napon kezeimhez juttatta. Midőn ezen összeg át vételét nyilvánosan nyugtatom, egyidejűleg kedves kötelességemnek tartom az adományozó egyesületnek emberbaráti áldozatkészségért hálás köszönetemet kifejezni.

S.-A.-Ujhely, 1895. aug. 23.

Dókus Gyula, elnök.

### Nyilvános köszönet.

A kereskedő ifjak f. hó 3 iki táncmultságából az önkéntes tüzoltó-egyesület javára eső 14 frt 73 krt ezennel hirlapilag nyugtatom és az összegért az egyesület nevében legszebb köszö-nem fejezem ki.

S.-A.-Ujhely, 1895. aug. 23.

Kitünő tisztelettel

Juhász Jenő,

az önkéntes tüzoltó-egyesület főparancsnoka.

## Tanügy.

### A tanév kezdetén.

Ma holnap elmulik a vakáció, kezdődik az új tanév s vele az ifjúság munkája. Sok szülő aggódva tanakodik, hogyan lehessen megtalálni annak a módját, hogy édes magzatát iskoláztassa valamely távoleső városban. Ki kell szakítani a családi kör-ből s elvinni idegen emberek gondozása alá, átadni annak a gyakran véletlennek a gondos nevelés folytatását, mely a gyermek viaszpuha lelkiületén ott hagyja a nyomát úgy a jó, mint a rossz irányban.

Az első hetek kinosak, keservesek az ujoncra nézve. A gyermek kénytelen a maga lábán járni, tanácsot, utbaigazítást kérni restel, vagy nem mer a szülőhelyettesektől, azok meg nem veszik észre tartózkodó kifejezésén, hogy mire van szüksége, mert nekik is új az arc s csak egy kérdőjelet lát-nak benne s várják, hogy a gyermek viselkedése adja meg a várt feleletet rája. Ha elég gondos és jólelkű az illető, igyekszik a gyermek bizalmát megnyerni és segítségére lenni elhagyatottságában, szemmel kíséri minden cselekedetét, s ha látja, hogy szüksége van a kis idegennek segítségre, tanácsra, szeretettel közeledik feléje s igyekszik az óhajtott irányba terelni a kis munkás cselek-vését.

A gyermek észreveszi a jó szándékot, meg-érzi a szeretet melegének hatását, derül az arca az örömtől, hogy nincs egyedül, nincs tanács nél-kül, bizalommal fordul jövedőjéhez, közlékenyenye lesz s elmondja minden buját-bajját.

S evvel a játék meg van nyerve, a gyermek örömmel végzi teendőit s miután mindenben se-gítségét nyer, ha arra szorul, folébred lelkiében tudás vágya, szívesen megy az iskolába s örömmel tér lakására szülői helyetteséhez.

Boldog az a szülő, kinek sikerült így elhe-lyezni édes magzatát. Bizonyos lehet benne, hogy a tanév végével nemcsak elmében, de szívből is gyarapodottan jó haza a kis csemete.

De sok esetben nem így folyik ám le a tanév.

A szegény gyermek idegen kezekbe jutván, melegség helyett hideget, jó bánásmód helyett közönyt s gyakran mogorvaságot kénytelen tapasztalni. Sír, zokog, ha nem látják, félénk, ha hívják, tartózkodó, magába zárkózott mindenkiel szem-ben. A lecke nehezen megy. Ha fenakad, nem tudja mit tegyen. Ott ül gyámoltalanul, s látván, hogy segíteni rajta nincs ki, már az első meg nem értett lecke, vagy meg nem oldott feladat után félénken megy az iskolába, ott meglapul, hogy ne lássa, ne kérdezze senki. Később megszokja azt a szorongó állapotot, bár tudja, hogy mulaszt, de mivel nem tehet róla, nem törődik vele többé.

Félve megy lakására, ott is csak azt lesi, hogy mihamarább szabaduljon ki, s ez gyorsan is megy, senkiesem törődik vele, odaadják az oszonnáját, ő megeszi s aztán megy pajtást keresni, olyat, mint ő, kit számított hazulról a tapintatlan nembá-nomság.

Igy folyik le a tanév. A gyermek többet csa-tangol, mint tanul, több rossz példát lát, mint jót, megszokta a munkátlanságot s lett belőle az oly fenyegető számban szaporodó rossz tanulók mód-jára léhűtő, üres szívből és elmében, a szülők leg-nagyobb szomorúságára.

Szegény szülők aggódnak gyermekükért, min-denütt panaszt hallanak reá és sohse tudják fel-fogni, hogy hogyan változott meg oly gyorsan annyi gonddal nevelt gyermekük.

És nem tudják, hogy ez a változás a nevelés változásával állott be, s hogy gyakran segíteni lehet rajta, ha korán vesszük észre a bajt, mely egy egész életet fenyeget a tönkreteléssel.

Ezért szülők jól választanak meg gyerme-keiket eltartó szállásadóját, s — ti eltartók legyetek igazi szerető szülei a magatokra vállalt gyerme-keknek!

Zseltvay Bogdán.

Tanügyi értesítés. A s.-a.-ujhelyi római kat. főgimnáziumban az 1895/6-ik tanévre a beiratá-sok szept. 1., 2., 3-ik napján reggel 8—12 óráig eszközöltetnek. Figyelmeztetem a helybeli érde-kelt szülőket, hogy az I. és II. osztályba beirandó fiukkal szept. 1-én jelentkezzenek, nehogy kima-radjanak hely szüke miatt. — A beiratások min-dig a szülők vagy gyámok kísérete mellett esz-közöltetnek. Fölvételi és ifjusági könyvtár és érte-sítődij címen összesen 5 ftot fizet minden tanuló, ez alól senki sem menthető fel. A tandij 30 ft egész évre, melyet négy részletben lehet fizetni. — Az I. osztályba jövő tanulók, valamint azok is, akik először jönnek az intézetbe: keresztlevé-let vagy születési bizonyítványt és himlő újraoltási bizonyítványt tartoznak előmutatni. — A magán-, pótló- és javító-vizsgálatok aug. 29., 30., 31-én, lehetőleg a délelőtti órákban fognak tartatni.

S.-.Ujhely, 1895. aug. 23.

Ormándy Miklós dr.,  
főgimn. igazgató.

A s.-a.-ujhelyi róm. kat. elemi finiskolába az 1895/96-iki tanévre a beiratások a f. évi szept. 1—4 napjain fognak a Papsor utcában álló új iskolaházban megtartatni. A beiratkozásra jelent-kező fiunövendékek szüloik vagy gyámjaik kísé-retében tartoznak megjelenni az igazgatónál, kinél a tandij is előre befizetendő. Az évi tandij, az iskolaszéknek ez évi augusztus hó 18-án tartott értekezleti határozatánál fogva, a helybeli róm. kat. növendékekre 5 ftban, a más vallásuakra és a vidékiekre nézve pedig 10 ftban állapított meg. S.-A.-Ujhely 1895. augusztus hóban Fábry Károly igazgató-tanító.

Iskolai értesítés. A s.-a.-ujhelyi róm. kat. »Carolineum« leánynevelő intézetben az 1895/96 tanévre szóló beiratások f. é. szeptember 1—8-ig bezárólag fognak megtartatni, és pedig naponkint délelőtt 9—12-ig, délután 3—5-ig. Szeptember 9-én reggeli 8 órakor. »Veni Sancte« a róm. kat. plébánia-templomban, 10-én rendes előadás. Az óvointézetben az évi tandij 5 ft és 30 kr. beira-tási díj; a népiskolában az évi tandij 6 ft, az externát I. és II. osztályában 20 frt. a III. és IV. osztályban 30 ft, a felsőbb leányiskolában 40 ft, azonfelül minden növendék után 50 kr. beirási díj. A tandij lehetőleg félévi előleges részletekben fizetendő. S. A.-Ujhely, 1895. aug. 22. A »Caroli-neum« elöljárósága.

Jelentés. A s.-a.-ujhelyi ev. ref. egyház elemi iskoláiban a beiratás szept 2—3—4 napjain, a tanítás pedig szept. 5-én veszi kezdetét. Az isko-lai elöljáróság.

A s.-a.-ujhelyi isr. anyahitközség iskolájában az 1895/6 tanévre szóló beiratások augusztus hó 27. 28. 29. és 30. napjain a jegyzői hivatalban fognak megtörténni. A rendes előadás szeptember hó 1-én veendi kezdetét. Nehogy a gyermekek a főünnepi szüneten kívül a késői beiratkozással is időt veszítsenek, felkérjük a t. szülőket, hogy gyermekeiket szept. 1-éig saját érdekükben beir-atni sziveskedjenek. Eddig 4 osztályos leány-iskolánk már ebben az évben polgári iskolai rang-ban 2 osztályllyal kibővítették. Ezen két felsőbb leányosztályba való felvétel szintén a fent jelzett napokon és helyen fog történni. Felkérjük ennél-fogva mindazokat a szülőket, kik a 2 osztály szá-mára növendékeket előjegyeztek, hogy rendes beiratásukról gondoskodni sziveskedjenek. — A s.-a.-ujhelyi isr. anyahitközség iskolászeke.

Értesítés. Nyilvános 6 osztályu elemi leány-iskolában a rendes tanítás f. évi szept. hó 1-én veszi kezdetét. Felkérem a t. szülőket, hogy a beira-tásokat f. hó 28, 29, 30-án eszközöltessék, hogy a tanítás a jelzett időben tényleg megkezdhető legyen. S.-A.-Ujhely, 1895 auguszt hóban. — Kaufmann Armin isk. tulajdonos.

A küszöbön álló új tanév alkalmából az ér-deklődő szülők és gyámok tudomására hozom, miszerint a homonnai államilag segélyezett polgári és középkereskedelmi iskolában a beiratások szept-ember 2. 3. és 4-ik napjain d. e 8—12 és d. u. 3—5 óráig tartatnak, mely alkalommal a beirat-kozó tanulók keresztleveleikkel (születési bizonylat) az előző évi iskolai bizonyítványokkal szülők vagy gyámjok kíséretében tartoznak megjelenni. A 12 évnél fiatalabb tanulók újraoltási bizonyítványt is hozzanak. A fölvételi, javító- és magánvizsgá-latok aug. 29. 30 és 31-én d. e. 8—12-ig és d. u. 3—6-ig tartatnak meg. Homonna, 1895 aug. 22-én. Az igazgatóság.

A felső zempléni ev. ref. egyetemes tanító-testület S.-A.-Ujhelyben f. hó 19-én tartotta meg évi közgyűlését, mely közgyűlésen a tisztviselőket hat évre a következőleg választották meg. Világi elnök lett: Dókus Gyula cs. és kir. kamarás ömél-tósága, egyházi elnök: Sárkány Imre ref. lelkész, tanító-alelnök: Vágó Gyula, főjegyző Kulcsár Ferencz, aljegyző: Fábrián István, pénz- és könyv-táros: Stépan József, választmányi tagok: Vidonyi Dániel és Lukács Mihály. A tanítótestületet kép-viselőivé Vágó Gyula és Lukács Mihály tanítók választattak meg.

## CSARNOK.

### A játékos.

Bágyadva jár, s az asztalhoz lép  
Kis összeggel, — hogy szórakozzék,  
S belévegyül a társaságba.  
Ez a kockának a varázsa!

S hogy a játékban látja — nem vesz,  
Gondolja, a szerencse kedvez,  
S megyen a legvégső határig,  
Már másnak birtokára vágyik. . .

S mig vivj' a győzedelmes harcot,  
Körötte mind'ütt sápadt arcok;  
De más baját ő át nem látja,  
Csak üzi telhetetlen vágya. . .

De a sors változandó, csalfa,  
Az embert mindig fogva tartja,  
S kit fel csak most emelt, csapása  
Egy perc alatt a mélyre rántja.

S hogy mén a kincs amint jött, könnyen,  
Nézi előbb daccal, közönyvel,  
S ha a játékban vesztve pénze,  
Dehogy, dehogy is hagy fél véle!

A kapzsi szellem átka rajta,  
S leszen a kúfár áldozatja,  
Ki háta mögött állva, régen  
Alig várja, hogy tőle kérjen.

Nagy birtoka, van ára annak,  
Ha pénze fogytán arra adnak.  
S mig szenvedelme üzi, hajtja,  
Kincset a zöld asztalra rakja. . .

Pedig árát nem egy megadja,  
Ha szenvedelme elragadja  
És véle még se, még se hagy fel:  
Mert néki nyerni, nyerni most kell!

Hallod-e ott benn mint kacag,  
S élcel maró gunynyal tele  
A kárörvendő céda had,  
Mely téged koldussá teve?

Kocintni hiv, mig pénzedért  
Dus áldomása oly vidám,  
De tisztességedet ne kérd,  
Mert azt nem adja vissza ám!

Mi voltál még az este, szólj,  
S ma reggelig mivé levél?  
Nagy urból koldus és nyomor  
Mivé tett, lásd a szenvedély. . .

Hogy állasz gyermekid előtt,  
Ha majd körül zsi bonganak,  
S ha nőd gyanútlan jó eléd,  
Mint vádolod majd önmagad?

Lesz é erőd dolgozni, ha  
Sorsod majd gyászba öltözt?  
Lesz-e vagy nem lesz? Válogass  
Koldusbot és halál között! . . .

S bizony árát nem egy megadja,  
Ha szenvedelme elragadja  
És véle még se' hagyna fel,  
Mert néki nyerni nyerni kell! . . .

S ha már egyszer posványba tévedt,  
Gyalázatban mit ér az élet?  
Igy véli — s szégyenét lerázza  
A fényes cső egy durranása! . . .

Császár József.

## Vármegyei Hivatalos Rész.

1746. k. b. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

### Pályázati hirdetmény.

A vármegye területén részint székhely áthelyezés, részint új szervezés folytán üresedésben levő 13 segédjegyzői állásra 600 ft évi javadalmazás mellett melyből 400 ft a vármegye pénztárából lesz kifizetve, pályázatot hirdetek.

A segédjegyzői székhelyek a következők: Parnó, Örmező, Abara, Vásárhely, Szacsur, Agyagos, Habura, Hosztovicza, Polena, Topolya, Klenova, Visnyóc és Orosz Poruba.

Pályázók szabályszerűleg felszerelt kérvényeiket szeptember hó 5-ig hozzám adják be. Az állás, kinevezés esetén, szept. 15-én elfoglalandó.

S.-A.-Ujhely, 1895. augusztus 23.

Matolai Etele, alispán.

707/15350 sz. Zemplén-vármegye közig. bizottságától.

Olvastattam a nagyméltóságú Belügyminisztérium folyó évi 64802 szám alatt kelt intézvénye, melyben arról értesítvén a közigazgatási bizottságot, hogy Zemplén-, Szabolcs- és Hajdúvármegyéket, valamint Debreczen szab.-királyi város területére állami anyakönyvi felügyelőül Dumbrava László Kolozsvármegyei aljegyzőt nevezte ki, egyszerűsített tudomásul hozza, miszerint a Beregszász székhellyel szervezett kerületbe Ferenczy Elek dr. zemplén-vármegyei tb. főjegyző neveztetett ki.

### Határozat:

Az intézvény Dumbrava László anyakönyvi felügyelő kinevezetésének tudomásul vétele végett a járási főszolgabírónak másolatban kiadni és köztudomás végett a „Zemplén” hivatalos közlönyben közzé tétetni rendeltetett.

Kelt Zemplén-vármegye közigazgatási bizottságának S.-A.-Ujhely, 1895. évi augusztus hó 5-én tartott ülésében.

Molnár István főispán,  
mint a közig. bizott. elnöke.

### Másolat.

Magyar királyi Belügyminister 64802/IV. C. sz. Zemplén-vármegye közönségének S.-A.-Ujhelyben. Értesítem a törvényhatóságot, hogy Zemplén-Szabolcs- és Hajdúvármegyéket és Debreczen sz. kir. város területére Nyiregyháza székhellyel szervezett anyakönyvi felügyelői kerületbe állami anyakönyvi felügyelőnek Dumbrava László Kolozsvármegyei aljegyzőt neveztem ki. Egyszerűsített tudomásul hozza, hogy Ferenczy Elek dr. zemplén-vármegyei tb. főjegyzőt a Beregszász székhellyel szervezett anyakönyvi felügyelői kerületbe állami anyakönyvi felügyelőnek neveztem ki. Budapesten, 1895. évi július hó 20-án, Perczel s. k.

687/1663. kb. sz. Zemplénvm. közig. bizottságától.

Olvastattam a nagyméltóságú járási főszolgabírójának jelentése Szelepka község kitépülési tárgyában folyamatban lévő ügyében.

### Határozat.

Ezen jelentés szerint a kedvezőtlen belviz viszonyok folytán nyomasztó helyzetbe jutott és a kitépülésre kényszerített község részére Gf. Andrássy Dénes nagybirtokos a kitépülésre alkalmas Sztársz nevű birtokán 120 hold területet nem csak hogy a község közönsége által felajánlott árással, hanem még ajándékosan nyilatkozik, de sőt ezen célra a kitépülők részére 10.000 ft kegyadományt járult a sajnálatra méltó köznépi kitépítési céljaira,

A fentisített gróf ör. öméltóságának a segítségére szorult község köznépeinek mostoha sorsa enyhítésére e kegyes jó indulata és ember szeretetéről, tanuskodó nemes lelküségéről, mely által lehetővé válik, hogy az elemi csapás által ősi tűzhelyéről kizaklatott nép szerény igényei és viszonyainak megtevelő új otthonát feltalálja, a vármegye közigazgatási bizottsága méltó elismerését költvén fel, a jótékonykodásban részesített köznépi nevében hálás köszönetét fejezi ki és a köztisztelőre érdemes ezen bőkezű humanitás a vmegye hivatalos lapja útján a község tudomására hozatni és azt Gf. Andrássy Dénes ur. öméltóságával közölni határozta el.

Egyidejűleg a jelentés a vármegye alispánnak az ügyben további megfelelő eljárás céljából kiadatik.

Kelt T. Zemplén-vármegye közig. bizottságának S.-A.-Ujhelyben 1895. évi augusztus hó 5-én tartott ülésében.

Molnár István, főispán,  
mint a közig. bizott. elnöke.

684/1484 kb. sz. Zemplén-vármegye közig. bizotts.

Olvastattam a nagyméltóságú m. kir. Földmívelésügyi miniszter 39711/95 számú intézvénye a mezőgazdaságtól és mezőrendőrségről szóló 1894. évi XII-ik t. cz. végrehajtása tárgyában kiadott 48.000 számú rendelet 74. §-ban az állandó mező-őr tartására vonatkozó intézkedésnek egyes vidékeken kivételes alkalmazása tárgyában.

### Határozat.

Ezen közérdekű intézvény a járási főszolgabírónak tudomás és közzététel, továbbá a vármegye jegyzői kar és tisztis főügyésznek kiadatik és a vármegye hivatalos lapjában közölni rendeltetik.

Kelt T. Zemplén-vármegye közig. bizottságának S.-A.-Ujhelyben, 1895. évi augusztus hó 5-én tartott ülésében.

Molnár István főispán,  
mint a közig. bizott. elnöke.

### Másolat.

Földmívelésügyi m. k. miniszter. 39711-1/4. Zemplén-vármegye közigazgatási bizottságának. A mezőgazdaságtól és mezőrendőrségről szóló 1894. évi XII. t. cz. végrehajtása tárgyában mult évi 48.000 szám alatt kiadott rendelet 74. §-a szerint, az egyes községek állandó mező-őr tartása alól való felmentésének csak akkor lehet helye, ha: 1) a községi határ területe 300 kat. holdnál nem nagyobb; 2) ha a községbeli legalább 100 kat. holddal, illetve a külső határban bekerített területtel, kerttel, gyümölcsösökkel és szőlővel bíró birtokosok közül mező-őr tartván, az ezeken kívül még a határban levő kisebb birtokok összege 300 kat. holdat meg nem halad. Ugyanezen szakasz szerint erdő-őr csak akkor bizható meg a községi mező-őr teendővel, ha az erdőbirtokos megengedi és ha az erdő-őr tulajdonképeni hivatalos és által nem akadályoztatik és az erdő-őr felügyelete alá helyezendő mezei terület 200 kat. holdnál nem nagyobb. Tekintettel arra, hogy egyes hegyvidéki, 300 kat. holdnál nagyobb községi határokból, a mezőgazdasági művelés alatt álló földek kis parcellákban, az erdők köre ékelve igen elszórva fekszenek: az ilyen községekben külön községi mező-őrök alkalmazása nagy nehézségekkel járna. Indokolt esetekben tehát hajlandó volnék az idézett rendelkezésektől eltekinteni s illetve megengedni azt, hogy az említett viszonyok között levő ama községekben, a melyek határa állami, vagy állami kezelésben levő erdők között, a mező-őr szolgálattal az erdő-őr személyzet lássa el oly esetekben is, midőn az illető községi határ kiterjedése és az erdő-őr felügyelete alá helyezendő mezei terület nagysága a 300 s illetve 200 kat. holdat meghaladja. Sőt tekintettel arra, hogy a szóban levő vidéken a kellő válogatás nélkül felfogadott mező-őr személyzet felfegyverzése aggályosnak látszik, másrészt, hogy fontos rendészeti szempontok a határ megfelelő őrzését ezen községekben is szükségessé teszik, sulyt helyezek arra, hogy a mező-őr szolgálattal azokban a községekben, a hol ez a jelzett viszonyoknál fogva indokolt és erdőfelügyeleti szempontból is megengedhető, az erdő-őr személyzetre bizassék. Tájékoztatom megjegyzem, hogy ama községekben, a hol a mező-őr szolgálattal az erdő-őr személyzetre jelentékeny munkaszaporulattal járni nem fog, a mező-őr szolgálattal az erdő-őr személyzet minden különös költség nélkül fogja teljesíteni. A hol ellenben a mező-őr szolgálattal átvétele folytán az erdő-őr személyzet szaporítása válnék szükségessé, a létszám emelésénél járó költségek a községek által lesznek a mező-őrök tartására előirányzandó bevételekből fedezendő. Az iránt, hogy a szóban levő intézkedés, hol lesz foganatosítható s mily számú erdő-őrök alkalmazásánál, a vármegye közigazgatási bizottságának erdészeti albizottsága lesz hivatva a kir. erdőfelügyelőség véleményének meghallgatásával javaslatot tenni, a végérvényes döntést azonban az erdészeti bizottság javaslata alapján magamnak tartom fenn. Felhívom ennél fogva a közigazgatási bizottságot, hogy mind azon esetekben, midőn a mező-őr szolgálattal az erdő-őr személyzetre való átruházása iránt a közigazgatási bizottsághoz fordulnak, az erre vonatkozó kérdések tárgyalásánál a fentebbi értelemben járjon el; megjegyzvén, hogy a folyó évi 12312. számú leiratommal az illető vármegyei főispánját már felkértem, miszerint a maguk részéről is oda hatni sziveskedjenek, hogy az említett viszonyok között levő községekben a jelzett intenczióimnak érvény szeressék. Kelt Budapest, 1895. évi ju. hó 2-án. Festetics s. k.

3278. sz. I. 95. A homonnai járás főszolgabírójától.

### Pályázati hirdetmény.

A homonnai járásban Homonna székhellyel rendszeresített s 220 ft fizetéssel és 80 ft uti átalánnyal javadalmazott I. ső közgyámi állás elhalálózás folytán üresedésben lévén, felhivatnak mindazok, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy képességeiket s eddig alkalmaztatásukat igazoló bizonyítványokkal felszerelt kérvényeiket hozzám 1895. évi szeptember hó 15-éig annál inkább beadják, mivel a kellően fel nem szerelt, vagy elkésztetlen beadott folyamodványok figyelembe vétetni nem fognak.

A közgyámi csoporthoz 39 község tartozik. A választás napjáról folyamodók annak idejében jó eleve fognak értesíteni.

Homonnán, 1895. augusztus 16-án.

Haraszthy Miklós, főszolgabíró

3278. sz. ki: 95. Varannói j. főszolgabírójától.

### Pályázati hirdetmény.

Vármegyei határozat folytán megüresedett tavarnai körjegyzői állásra ezennel pályázat hirdettetik.

A körjegyzőséghez tartoznak, vármegyeileg engedélyezett Szedlisske székhellyel, Var.-Hosszmező, Majorócza, Orosz-Kázmér, Tavarna, Tav.-Pólyánka, Stefanóc, Matyasóc és Benkóc községe.

A körjegyző összes javadalmazása, bele értve a természetbeni lakást is, 900 forint és magán munkálatok után szabályrendeletileg engedélyezett díjak szedhetése.

A pályázni kívánók felhivatnak, hogy az 1886. évi XXII. t. cz. 74. § a, illetve az 1883. évi I. törv. cz. 6. §-a értelmében felszerelendő kérvényeiket, folyó évi szeptember hó 2-ig alól-írotthoz annál inkább nyujtsák be, minthogy a később beérkező kérvények figyelembe vétetni nem fognak.

A választás határnapjául, a körjegyzői székhely Szedlisske község házához, illetve a községi birói házhoz, 1895. évi szeptember hó 3-ik napjának d. e. 10 órája tüzetik ki.

Varannón, 1895. évi augusztus hó 18 án.

Füzesséry György főszolgabíró.

2346. k. i. sz. A gálszécsi járás főszolgabírójától.

### Körözvény.

T.-Terebes község előjáróságának jelentése folytán közhírré teszem, hogy Manczos György, ottani lakosnak e hó 14-én egy 8 éves fekete kanca, balszemén hályogos lova és egy 9 éves pej kanca homlokán fehér csikos lova s egy db 1 éves fekete kanca csikója két hátsó lábára kesely elveszett. A községek előjáróit a körözésre fölhívom. Gálszécs, 1895. aug. 19.

Somossy, szolgabíró.

## Nyilt-tér.

E rovat alatt közölték nem vállal felelősséget a Szerk.



A gazdaközönség figyelmét van szerencsénk a legújabb szerkezetű **kettős törekrázó asztallal ellátott MARSCHALL-féle gőzeséplőgépekre** felhívni. Egy ily kettős törekrázóval ellátott cséplőgép ez idő szerint megtekinthető munkaközben méltóságos **Gróf Bombelles Lajos** ur kis-bozsvai uradalmában.

### Graepel Hugó gépgyáros urnak

V. Váci-út 46. Budapest.

Méltóságos **Gróf Bombelles Lajos** ur kis-bozsvai uradalmára részére öntől vásárolt „**MARSCHALL SONS & Co**”-féle **5 lóerjű cséplő garnitúra**val **Öméltósága teljesen meg van elégedve**, miután annak munkaképessége és tiszta cséplése ellen kifogást tenni nem lehet, a miért is megengedi **Öméltósága**, hogy a gépet az érdeklődő gazdaközönség munkaközben megtekinteni jöjjen.

Midőn ezt Gróf ur. öméltósága meghagyása folytán tudomására hozni szerencsém van vagyok tisztelettel

Kis Bozsván, 1895. aug. 15.

P. H. **Kvaszinger József** s. k.  
urad. ellenőr.

**Egy** számviteli államvizsgára készülő, országos érvényű jegyzői oklevéllel bíró, a német és tót nyelvet is beszélő, a jegyzői teendőkből teljesen jártas, önálló vezetésre képes egyén, valamely jegyzőségnél **alkalmazást keres**. — Bővebbet a kiadóhivatalban.

### A szerkesztő postája.

**L. J. Sztrópkó**. Szives figyelmedért köszönet!  
**Z. M.** urnak. *Patak*. Aki előbb jön, előbb érül. „Qui, prior tempore, potior iure.” Még egy parányi szives türelmet kérünk.

**Zs. B.** urnak — *Varannó*. P.-nek telegramot küldöttünk.

Felelős szerkesztő:

**D O N G Ó G Y. G É Z A.**

Kiadó-tulajdonos: **Ehler Gyula**.

## FÉNYIRDA MEGNYITÁS.

Alulírott mély tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy **Helyben a Szentgyörgyi-házban** (a megyeházzal szemben) egy a modern kor igényeinek megfelelő s a közönség teljes kényelmére berendezett

## FÉNYKÉPÉSZETI műtermet

nyitottam meg.

A fényképészet körébe vágó mindennemű munkát elvállalok, a lehető **legolcsóbb árak** és a **legpontosabb kiszolgálást** mellett.

**Csakis művészi kivitelei munkának szabad műtermemből kikerülnie.** Pillanatnyi fényképészet (gyermek felvételekre).

➡ Személyek, tárgyak, tájak, épületek és belsőségek felvétele. **Reprodukeciók, nagyítások (életnagyságig), albumin és platin kivitelben.**

➡ Színezések és chromographiák.

A nagyérdemű közönség kényelmére a háznál is kész vagyok felvételeket eszközölni. Személyfelvételek a legkorábbi időben is.

A n. é. közönség nagybecsű pártfogásába ajánlva magam, maradtam kiváló tisztelettel

**Podleszny András,**  
fényképész.

**A** mélt. gróf Széchenyi Sándor ur és birtokostársai tulajdonát képező Csörgő község határában levő u. n. „határ korcsma“ szabad kézből eladó.

Értesítést ad **Nagy Béla** ügyvéd, s.-a.-ujhelyi lakos.

Az első szegedi cs. és kir. szab.

## műtrágyagyár részvénytársaság

ajánlja elismerten leghatásosabb

## műtrágya-gyártmányait

u. m. superphosphátok, Tomassalak, esontlisztek, kénsavas káli, Clor-káli, kénsavas ammoniák, Chili salétrom, továbbá a különféle növények által szükségelt tápanyagok szerint vegyített

## műtrágya - különlegességeit.

A birtokosok, birtokbérlok és gazdák kényelmére képviselője

### RÉVÉSZ MIKSA

Miskolcson, Széchenyi-utca, 124. sz. a. raktárt is tart, ki is készségesen szolgál ez iránt utbaigazítással.

Ugyanezen iroda szállít bármely vasuti állomásra d.-horváthi, salgó-tarjáni és porosz-köszent, legfinomabb gépolajat és más gazdasági cikkeket banya-, illetve gyári árakon.

Tk. 1761. sz. 1895.

### Arverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Gyiskó Jánosné Réti Terézia végrehajtatónak Ifj. Nagy Sándor végrehajtást szenvedő elleni 300 frt tökekövetelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a tokaji kir. bíróság) területén lévő Tokaj város határában fekvő, a tokaji 322. számú tjkvben Ifj. Nagy Sándor nevében álló 2877 hr. számú Turzó elnevezésű szőlő birtokra az árverést 364 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi október hó 8. napján délelőtti 10 órakor Tokaj város házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladati fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 36 frt 40 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. törv.-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszeri rendelete §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. c. §-a értelmében a bánatpénznek előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a tokaji kir. járásbírósa, mint telekkönyvi hatóságnál 1895. évi június hó 11. napján.

**Láczy,** kir. jbró.

Tk. 3338/1895. szám.

## Póthirdetmény.

A homonnai kir. járásbírósa mint tkkvi hatóság közhírré teszi, miszerint a Szeles Károly beregszászi lakos végrehajtatónak, Hegedüs Károly örökösei végrehajtást szenvedők elleni 199 frt 33 kr s jár. iránti végrehajtási ügyében a 2895/95. sz. a. kibocsátott árverési hirdetményben Hegedüs Károlynak a giglóczi 11. sz. tjkvben foglalt ingatlanára 428 frt kikiáltási árban Giglócson a község házához 1895. évi szeptember hó 16. napjának d. e. 9 órájára kitűzött árverés az 1881. LX. t.-cz. 167. §-a alapján a m. kir. államkincstár végrehajtható érdekében is 5863 frt 83 kr tökekövetelése s járulékaik kielégítése végett megtartni fog.

Kelt Homonnán, a kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóságnál 1895. évi július hó 29-én.

**Stépan,** kir. albiró.

Az 1896. évi ezredéves országos kiállítást látogatóinak

biztosít

a m. kir. államvasutak

fenntartása alatt: a

„Millenium“ Utazási és

Ellátási Vállalattal

a m. k. államvasutak városi menetjegy-irodája

BUDAPESTEN (Hungária szálló)

mérsékelt utazást

vasuti

Budapestre és vissza

továbbá 2, 3, 4, 5 napi

ellátást-elszállásolást

és különféle kelvezményeket

frt 12.10, 16.40, 19.70-től

tetszés szerinti részletekben törleszthető módon.

KÉPVISELVE: Az összes vasuti állomások, posta hivatalok, Ipartestületek, Fonciere bizt. int. sat. által.

Tk. 2278/895. sz.

### Arverési hirdetményi kivonat.

A gálszécsi kir. járásbírósa mint tkknyvi hatóság közhírré teszi, hogy Fecso Jánosné szül. Bodnár Anna végrehajtatónak Bodnár Mihály végrehajtást szenvedő elleni 91 frt és 101 frt tökekövetelések és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. járásbírósa) területén lévő Fekete-Patak községben fekvő a f-pataki 5. sz. tjkvben A. I. 1 sor 6. hr. és 4. ö. i. sz. alatt foglalt s 1/4 részben Bodnár Mihály végrehajtást szenvedett, 1/4 részben Matyi Mihály és 1/4 részben Bodnár András neveiken álló ház udvar és kert 232 frt, — a f-pataki 71. számú tjkvben A. I. 1-15, 17, 18. s. sz. a. foglalt urbéri kültelek 1/4 részben Bodnár Mihály nevében álló jutalékra 116 frt, — végül a f-pataki 86. sz. tjkvben 787. hr. sz. a. foglalt s 1/4 részben Bodnár Mihály, 1/4 részben Bodnár András, 1/4 részben Bodnár Anna férj. Barna Jánosné és 1/4 részben Gajdos Anna férj. Kratznowovszki Mihályné neveiken álló rétre az árverést 160 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi szeptember hó 12. napján d. e. 10 órakor Fekete-Patak község bírójának házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladati fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 23 frt 20 krt, 11 frt 60 krt illetőleg 16 frt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóságnál 1895. évi július hó 4. napján.

**Dr. Matolay Gábor,** kir. albiró.

Tk. 2895/1895. sz.

### Arverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbírósa mint tkknyvi hatóság közhírré teszi, hogy Szeles Károly végrehajtatónak Hegedüs Károlé örökösei végrehajtást szenvedők elleni 199 frt 33 kr tökekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a szatropkói kir. járásbírósa) területén lévő Giglóczi község és határában fekvő a giglóczi 11. sz. tjkvben A. I. 1-16. s. sz. alatt felett s Hegedüs Károly nevében álló 2/4-ed rész telekre az árverést 428 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi szeptember hó 16. napján délelőtti 9 órakor Giglóczi községben a községi bíró házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladati fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 42 frt 80 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügymin. rendelet 8-ik §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Homonnán a kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóságnál 1895. évi június hó 23. napján.

**Stépan,** kir. albiró.

## GAÁL GYULA és FIA

fűszer-, csemege- és vadas kereskedése

• KASSÁN. (Fő-utca 85.) •

Elfogad vagy elad szerezoni árban mindennemű leelőtt vadat.

Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál a fenti czég.

1905. V. 1895. sz.

### Arverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a varannói kir. bíróság 1902/p. 95. sz. végzése által Friedman Testvérek szatropkói czég végrehajtható javára Feltman Mihály n.-dobrai lakos ellen 400 frt töke, ennek 1895. évi július hó 1. napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 51 frt 40 kr költségek követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 464 frt 58 kr-ra becsült többrendbeli bolti árucikkek, szobabutor stb.-ből álló ingóságok nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek az 1905/95. p.sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínén vagyis Nagy-Dobrán alperes lakásán leendő eszközzésére 1895. évi szeptember hó 5-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozők oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt Varannón, 1895. évi augusztus hó 21. napján,

**Sztankó László,**  
kir. bir. végrehajtó.

## A Rákóczy-utca 763. sz. ház

## ELADÓ.

Értekezhetni

**Özv. Dr. Erényi Jakabné**nál.

Ugyanott különféle házbutor, lámpák, konghaberendezés és egy Wertheim pénzszekrény eladó.

99/95 végr. sz.

### Arverési hirdetés.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék 1895. évi 1770. sz. végzése következtében Dr. Elek Imre ügyvéd által képviselt a gálszécsi takarékpénztár javára Rosenfeld Lajos ellen 400 forint s járulékaik erejéig foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 591 frt-ra becsült szarvasmarhák, lovak, gazdasági eszközök és szénából álló ingóságok nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a nagy-mihályi kir. bíróság 784/95. sz. végzése folytán 400 forint tökekövetelés ennek 1894. évi október hó 11. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 56 frt 17 kr-ban bíróság már megállapított költségek erejéig Roskos-pusztán leendő eszközzésére 1895. évi szeptember hó 3. napjának d. e. 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozők oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Kelt Nagy-Mihályban, 1895. évi augusztus hó 16-án.

**Tahy Béla,**  
kir. bir. végrehajtó.

V. 561. sz. 1895.

### Arverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX-ik törvény-cikk 102. szakasza értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság 1895. évi 5788 és 5789/p. számú végzése következtében Dr. Reichard Salamon és Dr. Haas Bernát ügyvédek által képviselt Özv. Steinblach Mátýásné és Hercz Kálmán javára Schiller János helybeli lakos ellen 730 frt és 165 frt 61 kr s járulékaik erejéig 1895. évi július hó 2-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1942 frt 37 kr-ra becsült házbutorok, lakatos szerszámok, gépek, ruha és vasnemékből álló ingóságok nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság 5862/p. 95. számú végzése folytán 730 frt és 165 frt 61 kr tökekövetelés, ezeknek esedékessé vált 6% kamatai és eddig összesen 79 frt 68 kr-ban bíróság már megállapított költségek erejéig Helyben alperes lakásán leendő eszközzésére 1895. évi szeptember hó 3. napjának d. e. 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozők oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1895. évi augusztus hó 19-én.

**Tomasovszky Lajos,**  
kir. bir. végrehajtó.

A még eddig felülmúlhatatlan Malártsik-féle csász. és kir. kizárólag szabadalmazott



# Patkányirtó-Pogácsa

a legbiztosabb szer patkányok és egerek kiirtására. Ára csomagonként 15 és 30 krajczár. Vízmentelárusítóknak 40 kis és 20 nagy csomagból álló postaküldeményt 8 frt 30 kr-ért bérmentve szállítok. Próbaképpen 2 nagy csomag 80 kr-ért előre beküldése mellett portómentes küldéssel megrendelhető:

**Malártsik György** a cs. és kir. oszt.-magyar kiz. szab. tulajdonosánál **Sátoralja-Ujhely.**

**Raktár S.-A.-Ujhelyben:** a főterem lévő **fűszerárú üzletben** és Kornstein Ignác, Filicskó Antal, Fischer Hani, Fuchs Gyula és Klein Albert urak kereskedéseiben. Sárospatakon: Pavletits György; Király-Helmeczen: Pauliczky Gusztáv; Szerencsen: Altmann Mihály, Klein Mór; Tokajban: Olay Lajos; Nagy-Mihályban: Garfunkel Nánán, Marmorstein Jenő; Homonnán: Hossza Gyula, Szekerák Aladár; Magyar-Izsépen: Schrenk Ferenc; Tarczalón: Lázár Gyula; Abauj-Szántón: Soóváry Kálmán; A.-Szepsiben: Schwartz Á. gyógyt.; Kassán: Kuhlmann Nándor, Poltz Nándor, Zähr és Szakmár; Eperjesen: Bein Simon, Luchs Ede, Holenia L.; Iglón: Pollák Simon; Lőcsén: Patz Emil; Miskolcon: Máhr Károly, Merkl Gyula; M.-Kövesden: Rusznyák Márton; Nyiregyháza: Blau Mór, Hoffman Adolf, Hibján S. utóda uraknál, valamint Ausztria-Magyarország minden gyógytárában, fűszer-, vas- és gyógyárú kereskedésében. — **Magyarországi nagybani főraktarak Budapesten:** Brázy Kálmán nagykereskedésében, Muzeum-körút. Török József gyógysszertárában, Király-utca 12. sz. Petri Ottó gyógysszertárában, Váci-körút 17. sz.

Keil Alajos-féle

## PADLÓZAT-FÉNYMÁZ

(Glasur)

legkitünőbb mázoló-szer puha padló számára, 1 nagy palaczk ára 1 frt 35 kr  
1 kis palaczk ára 68 kr.

**Viaszk-kenőcs** | **Arany-fénymáz**

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára, 1 köcsög ára 60 kr. | képkeretek stb. bearányozására. Egy kis palaczk ára 20 kr.

**Fehér „Glasur“-fénymáz**

Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujonnan befestésére.  
1 kis doboz ára 45 kr. — 1 nagy doboz ára 75 kr.  
Mindenkor kapható:

**BEHYNA TESTVÉREKNÉL, S.-A.-UJHELY.**

## Uraknak!

figyelmébe ajánlom a szabad. **International**® kamgarn-fény eltávolító kivonatot.

Sokszor, sőt igen gyakran van arra eset, hogy igen jó állapotban levő fekete vagy sötét színű ruháink vannak, és a melyeket nem viselhetünk azért, mert kifényesedtek.

E kivonatot van tehát hivatva e bajon segíteni, a melynek biztos és sikeres hatásáért, valamint ártalmatlanságáért teljes kezességet válllok. Minden üvegen használati utasítás.

**Mindenki áltai könnyen kezelhető!**

Ára üvegenként 40 kr., 95 kr. előleges beküldésénél 2 üveget bérmentve küldök, 3 üveget 1.35 bérmentve utánvétellel. Szabóknak 5 üveget 1.80 kr., bérmentve küldök utánvétellel. Ismételadók árengedményben részesülnek.

Központi szétküldési hely és kizárólagos főraktáros

**STEINBACH MÓR**  
BUDAPEST,  
VII. Király-utca 47. sz.  
Fontos találmány!

## SZOLYVA és POLENAI

szaktekintélyek által elismert kiváló hatású **gyógyvizek.**

Gyomor és fejfájás, szédülés, czukros huyár

aranyér bántalmi és közsvényelleni különlegesség!

a friss töltésű **SZOLYVAI és POLENAI** védjegye!

## LUHI ERZSÉBET

rendkívüli kellemes ízénél fogva, főleg borral egyítve a betegnek élvezetes, kellemes üdítő italt képez

tulságos gyomor-sav képződésénél, idült gyomorhurut és étvágytalanság

torok, gége és hörgők idült Lurutos bántalmi ellen, feltünő sikerrel lesz alkalmazva.

a friss töltésű **LUHI** védjegye!

Főraktár: **Holländer A. és fia** Ungváron.

Megrendelhető: minden ásványvíz kereskedésben, vagy közvetlenül

**Gróf Schönborn uradalmi igazgatságánál Munkácscon.**

Ezen vizeknek tiszta kezelése folytán kellemetlen utóíze nem képződik.

## Hirdetmény.

Folyó hó 28-án d. u. 4 órakor a velejteit uradalomban körülbelől 400 hektoliter különböző fajú alma nyilvános árverés útján eladó. — Bővebb felvilágosítást ad:

**Katona János** Velejtén.

216/főn. 1895. szám.

## Árlejtési hirdetmény.

A gálszécsi kir. járásbíró hivatalos és fogház helyiségei fűtésére 1896. évre szükséges 90'8 méter tűzifa szállításának, valamint ugyan ezen évre szükséges legfinomabb amerikai kőolaj (petroleum) szállításának biztosítása czéljából **folyó évi szeptember hó 1-ső napjának d. e. 9 órájkor** a kir. járásbírósnál a járásbíró hivatalos helyiségében nyilvános árlejtés fog tartatni.

Erről mindazokat, akik ezeknek a szállításoknak egyikét vagy másikat elvállalni óhajtják, azzal értesitem, hogy a feltételek hivatalos helyiségemben a délelőtti órák alatt megtekinthetők, továbbá, hogy a tűzifa szállítására vállalkozók 25 frt, a kőolaj szállításra pályázók pedig 10 frtot tartoznak bántapénzül, illetve szerződési óvadékul készpénzben az árlejtés alkalmával letenni.

Kelt Gálszécsen a kir. járásbírósnál 1895. évi augusztus hó 18. napján.

**Görgey Gyula,** kir. járásbíró.

Tk. 1428./895. sz.

## Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Gergely György végrehajtható Sinka Mihály végrehajtást szenvedő elleni 41 frt 20 kr. tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a tokaji kir. járásbírósnál) területén lévő Tokaj nagyközségben fekvő a tokaji 1372. sz. tjkvben A. I. sor, 83. hr. sz. a. felvett belsőség és 170. ö. i. sz. házból Sinka Mihályt tele részben illető jutalékra az árverést 320 forintban ezenel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1895. évi szeptember hó 16. napján d. e. 9 órakor a tokaji telekkönyvi hivatalban megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becserának 10% -át, vagyis 32 forintot készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügym. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tc. 170. §-a értelmében a bántapénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a kir. járásbírósnál, mint telekkönyvi hatóságánál Tokajban, 1895. évi augusztus hó 2. napján.

**Lázay, kir. jbró.**

## HIRDETÉS.

A munkácsi uradalom egy nagy részének bérbeadása következtében számfelettivé vált tenyész-sertés-állomány eiadó és pedig:

60 darab 2—3 éves magyar Kan	Kisjenői
445	1 1/2 Kocsa
5	1 1/2 Kan tiszta Poland-China
1	1 1/2 félvér

Venni szándékozókknak közelebbi felvilágosítással szolgál a munkácsi uradalmi igazgatsóság Munkácscon.

## STAHEL és LENNER Budapest,

Trieur- és lemez-lyukasztó gyár.

Gyár: Katona József-utca 8. szám, Margithid és nyugoti pályaudvar közt.

Ajánljuk az általunk gyártott legjobb minőségű:

- Trieurök:** a konkoly és búkkönynek a buza, árpa vagy rozs közüli kiválasztására.
- Trieurök:** a zabnak vagy árpának a buza közüli és a gömbölyű magvak kiválasztására.
- Lencsetisztító és osztályozó-Trieurök:** az árpa kiválasztására és a lencse osztályozására.
- Osztályozó-Trieurök.**
- Szabadalmazott Trieur és osztályozó gépek** minden gabonafaj tisztítására és tetszés szerinti osztályozására. — Elvállalunk Guthjahr és Müller, illetve Mayer rendszerű trieurök csekély költséggel a trieur beküldése mellett ezen szabadalmazott trieurökhöz átalakítását.
- Malom-Trieurhengerek** vagy burkolatai, **lyukasztott vagy hasított lemezek** tetszés szerinti anyagban ipari vagy gazdasági célokra.

Árjegyzékek vagy mintakönyvek ingyen és bérmentve küldetnek.

S.-a.-Ujhely, nyomtatott a »Zemplén« gyorsajtóján.

szabadalmazott és nyomban száradó

Ca 10 Mtr. 1 Ko 1 frt 50 kr.

Csak 1/2 s 1 kilés üvegekben fekete képpel és védjeggyel

## Christoph Ferenc SZOBAPALLÓ-FÉNYLAKK

lehetővé teszi, hogy a szobák a mázolás utáni használatának, mivel a kellemetlen szag és a lassú, ragadós száradás, mol., az olajfestékeknek és az olajtaknak sajátja, elkerültesse. Emellett a használata olyan egyszerű, hogy kiki maga végezheti a mázolást. A palló nedves tárggyal feltörülhető, anélkül hogy elvonatott fényét. Meg kell különböztetni:

**színezett szobapalló-fénymáz,** sárgasbarnát és mahagonibarnát, mely akár csak az olaj festék födi be a pallót egyuttal fényt is ad. Ezért egyaránt alkalmazható régi vagy új pallóra. Teljesen beföd minden foltot, korábbi mázolást stb; van azután

**tiszta fénymáz (színezetlen)** új pallókra és parketre, mely csupan fényt ad. Különösen parketre s olajfestékekkel már bemázolt egészen új pallókra való. Csak fényt ad, ennél fogva nem fődí el a famasztrát.

Postacsomag, körülbelül 35 négyzetmtr. (két közép-nagyságú szobára való) 5 frt. 90 kr., vagy 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> márká.

A közvetlen megrendelések minden városban, ahol raktarak vannak, ide küldendők. Mintamázolások és prospektusok ingyen és bérmentve küldetnek. A bevásárlásnál tessék jól vizsgálni a cégre s a gyári jegyre, mivel ezt a több mint 250 éve létező gyártmányt sokfelé utánozzák és hamisítják, sokkal rosszabb, s gyakran a célnak meg nem felelő minőségben hozzák forgalomba.

**Christoph Ferenc,** A valódi szobapalló-fénylakk feltalálója és egyedüli gyártója, Prága, K. Berlin.

Valódi minőségben csakis Malártsik György fűszer- és vegyes kereskedésében kapható S.-A.-Ujhelyt.